

# 閒情

# 一周

## TREND weekly

# 加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172  
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com  
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: [www.trendweekly.com](http://www.trendweekly.com)

2022 / 03 / 17

VOL. 21. 11



FREE DISTRIBUTION Every Thursday

# GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8  
Phone: 403-385-3777 [www.greyeagleresortandcasino.ca](http://www.greyeagleresortandcasino.ca)

## OPEN 24 HOURS

### 角子機及博彩遊戲機 Slots and Electronic Table Games

賭桌博彩 Regular Table Games  
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker  
Thurs ~ Sunday  
2 p.m. ~ 2 a.m.



MARCH 26<sup>TH</sup>

## Saigonese BAND

### 勁歌金曲夜

三月二十六日 (星期六)  
8PM~12:30AM @ STAGE BAR

獻唱中、西名曲 現場樂隊伴奏 供所有來賓免費欣賞  
三月廿六日歌手包括 藍妹 Cynthia 晶晶 Eliza 及 Kate Lewis

IT'S BACK!

## \$120,000 PLUNKO DROP!

Drop in every Saturday in March for your chance to win up to \$10,000.

## SPIN TO WIN!

MATCH PLAY GIVEAWAYS EVERY SUNDAY, MONDAY AND TUESDAY

SPIN TO WIN: \$100, \$200, \$300 OR \$500 (IN MATCH PLAY)

RECEIVE 1 FREE BALLOT UPON ENTRY TO THE HIGH LIMIT ROOMS UPON REQUEST!

FOR A LIMITED TIME!

# All you can eat PRIME RIB Buffet

ONLY: ~~\$32.99~~  
NOW: **\$9.99\***

\*星期五及星期六晚上 5:00PM 至 10:00PM  
祇限 Reward Club 會員 (可免費即時加入)

- 逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐  
每位 **\$23.99** (另加稅及小費)
- 星期三晚上 泛亞美食自助餐  
每位 **\$34.99** (另加稅及小費)
- 星期四晚上 海鮮自助餐  
每位 **\$49.99** (另加稅及小費)
- 星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐  
每位 **\$32.99** (另加稅及小費)
- 每日精美早餐 (早上八時至十時半)  
每位 **\$8.99** (另加稅及小費)

# Targeted financial support programs available now

For eligible Canadians or business owners who continue to struggle due to COVID-19:

- Hardest-Hit Business Recovery Program
- Tourism and Hospitality Recovery Program
- Canada Recovery Hiring Program
- Canada Worker Lockdown Benefit



[canada.ca/coronavirus](https://canada.ca/coronavirus)



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Canada



# 卡城東北區現代汽車代理

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

Tel : 403-250-9990

**Hyundai**  
Advantage  
Sales Event



## 2022 Hyundai KONA N

2.0L Turbo 276HP

0~100km/h 5.5 sec.



借貸 / 租賃利率優惠

**0.99%** 起

(指定2022年型號新車)

**已有現貨 歡迎光臨試車選購**

本車行因應市場所需全力搜羅 各國優質二手靚車供客戶選購  
現備 歐、美、日、韓 各大名廠靚車現貨近200輛

**歡迎顧客光臨選購**

## HYUNDAI LOYALTY PROGRAM

現代汽車舊車主大喜訊 更換新車可獲額外 1% 租賃利率優惠

**歡迎親臨本車行以最優惠價錢與  
最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程**



**TED LAM**

General Sales Manager

營銷總經理

精通 粵語、英語



Jonathan Yee

余先生

產品顧問/華語總監

精通 國、粵、英語

403-992-9816



Kingsley Li

李先生

信貸顧問

精通 粵語、英語



# 東來順

潮州客家美食



## Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

### 選料上乘 用心烹調 出品優良

### 極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)  
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 **\$48.00** 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



紅燒鮑翅 (足兩半)

**\$30**



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

**\$65**

每晚九時後特長打冷  
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am  
逢星期二休息  
星期五/六 4:30pm - 2:00am

**H&W 超值新鮮蔬果專門店**  
為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果  
\*所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準\*

凡購物滿 \$30 即可獲 5 磅任意顏色薯仔

 Red Seedless Grapes 無籽紅提 <b>1.28</b>	 Local Mini Cucumbers 本地迷你青瓜 <b>0.98</b>	 Extra Large Field Tomatoes 特大黃茄 <b>0.98</b>
 Broccoli Crowns 無菌西蘭花 <b>1.48</b>	 Ambrosia Apples 安地士蘋果 <b>0.88</b>	 Celery 西芹 <b>1.48</b>
 2lb Yellow Onions 黃洋蔥 (2磅裝) <b>1.88</b>	 2lb Carrots 紅蘿蔔 (2磅裝) <b>0.98</b>	

零售、批發無任歡迎  
提供批發送貨服務  
Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary  
(403) 291-3232  
周一至周五: 9am-8pm  
周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm  
本周特價03月17日 - 03月23日

**Allstate**  
交託在手 放心無憂

最適合您的屋保和車保  
來自值得信賴的保險經紀

**汽車+房屋保險**

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

**立刻與我聯絡**

手機: 587-315-8500  
電郵: whui@allstate.ca  
地址: #234, 40 Country Hills Landing  
NW Calgary (即大戶人家對面)

**汽車 · 房屋 · 人壽 · 旅遊**

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍  
Winnie Hui

精通國、粵、英語  
服務 Allstate 超過20年  
竭誠為您服務



# 亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)  
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed  
www.centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 歡迎訂座

## 家常小菜 每日供應 自選以下 3款

- |              |            |             |
|--------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭      | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 21 涼瓜牛肉     |
| 02 啫啫雞煲      | 12 乾煸四季豆   | 22 水煮魚      |
| 03 班腩豆腐      | 13 羅漢會上素   | 23 美極肉排     |
| 04 椒鹽或京都肉排   | 14 豉汁蒸排骨   | 24 肉片炒椰菜花   |
| 05 菠蘿咕嚕肉     | 15 金沙南瓜條   | 25 八珍豆腐     |
| 06 梅菜蒸肉餅     | 16 魚香茄子    | 26 梅子蒸排骨    |
| 07 水煮牛肉      | 17 豉椒牛柏葉   | 27 蔥爆牛肉     |
| 08 麻婆豆腐      | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 19 煎封龍脷魚   | 29 南乳炆豬手    |
| 10 蝦米粉絲雜菜    | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 30 腐皮素鵝     |

\$43  
特價

祇限外賣自取

是日老火靚湯  
+  
絲苗白飯

## 馳名片皮鴨

三食

### 全新搭配 七天供應

♥ 每日數量有限，售完即止

\$45  
特價

此特價  
祇限  
外賣自取

- \* 片皮鴨 1 隻  
(連 20 塊薄餅 & 大量蔥絲 & 青瓜條)
- \* 鴨絲羹或椒鹽鴨殼
- \* 鴨粒炒飯或炒麵
- \* 送滋潤糖水



逢星期三推出

家常便飯

歡樂套餐

祇限外賣自取

### 驚喜特價 每周不同

## 3款精選飯饅 送老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁

以上所有特價，限量發售，售完即止。



ACURA於去年11月發表了全新Integra的原型車，向世人宣告Integra重返市場。早前，ACURA正式發表了量產版本，只不過這次Integra變身成為了一輛五門掀背房車並將取代同廠ILX車系。原廠釋出了完整的規格和官方照，並宣布配備六速手排變速箱的版本售價由三萬美元起，兼具備和 HONDA Civic Si 相同的動力輸出。全新 Integra 的造型具備轎跑車的線條與輪廓，掀背的設計比起傳統的轎跑車更具實用性，其標配17吋合金輪胎，另有18及19吋的選項。從視覺上看，全新Integra比起 Civic Si 的造型設計更為跑格，相比起同廠的ILX車系更有吸睛效果。全車系均標配電動天窗、Jewel Eye 造型的LED車頭燈組、智能感應車門啟閉系統，而A-Spec車型則追加運動化外觀套件和LED霧燈。全新Integra的動力配置為1.5公升渦輪增壓四汽缸電油引擎擁有200hp最大馬力和260Nm最大扭力。至於頂規性能車Type-S會標配主動式懸掛系統，並將會在不久將來推出。

全新Integra標配的自動變速箱為整合換擋撥片的無段變速，但A-Spec車型可選配六速手排變速箱，該手動換檔具有退檔補油功能和限滑差速器（LSD）。不過一如先前各方的預測，基本車型是沒有手排的選項。全新Integra的長車185.8吋（約4,719mm），車寬72吋（約1,829mm），車高55吋（約1,397mm），除了車身高度與 Civic Si 相同之外，其餘的都略為長一些。雖然全新Integra與 Civic Si 的內裝設計與風格有著明顯的極高相似度，但是採用了更為頂級的用料。全新Integra擁有教人乘坐舒適開闊的乘坐空間，可是對於身材較高的乘客來說，其後座的頭部空間可能會侷促一點。

全新Integra全車系標配七英寸中控觸控螢幕，加上有八個揚聲器的音響系統、可加熱前排座椅、八方向電動可調駕駛座、合成皮革內裝包覆等配備。標準的10.2吋數位化儀表配合虛擬化座艙（Acura Precision Cockpit），儀表數據清晰而易判讀，沒有過度浮誇的設計。最新的AcuraWatch主動式安全輔助系統是全車系的標配，其攝影監視系統具有廣角和長距離的偵測能力，另有防碰撞主動煞車系統，具有行人、單車騎士和對其他車輛的偵測功能。主動式定速巡航控制系統（ACC）具有更及時的反應能力，另外也具備盲點監視系統。

至於A-Spec車型的內裝則使用了一些紅色縫線為綴飾，在方向盤等部件還配上A-Spec車型徽飾。另外，還加了一些額外的升級配備，如九英寸觸控螢幕、座艙LED氣氛照明系統、有十六個揚聲器的 ELS Studio 3D 環繞音響系統、抬頭顯示器（HUD）、手機無線充電和AcuraLink聯網功能。

ACURA原廠已開放了針對美國買家的預訂，預計會在春季開始陸續交車，首五百名訂車的顧客可以申請預購限量版的數位化代幣（即NFT非同質化代幣，Non-fungible token）。

3/18 - 3/24  
Alberta Stores Only  
只限亞伯達省各分店

# 大統華 T&T 有大統華,真好!



## ANNIVERSARY 週年慶



3 Selections  
3款

SPAM Luncheon Meat  
SPAM午餐肉  
340g

**3<sup>88</sup>** /ea 罐

Lee Kum Kee Premium Oyster Sauce  
李錦記 舊庄蠔油  
510g

**4<sup>88</sup>** /ea 瓶

Gold Plum Chinese Kiang Vinegar  
金梅 鎮江香醋  
550ml

**2/2<sup>78</sup>**  
or 或 1.89 /ea 瓶

Gold Swallow Rice Vermicelli  
金燕米粉  
400g

**2/2<sup>99</sup>**  
or 或 2.19 /ea 包

5 Selections  
5款

Nong Shim Instant Noodles (4pk)  
農心即食麵 (4包裝)  
103g-137g x4

**2/12<sup>99</sup>**  
or 或 7.48/ 8.99 /ea 包

4 Selections  
4款

JML Instant Noodles (5pk)  
今麥郎即食麵 (5包裝)  
110g-120g x5

**2/8<sup>69</sup>**  
or 或 5.89 /ea 包

Avalon Whole Milk Powder  
全脂奶粉  
500g

**10<sup>88</sup>** /ea 包

Skyflakes Crackers  
空中霸王餅  
800g

**4<sup>98</sup>** /ea 盒

3 Selections  
3款

Cha Cheer Sunflower Seeds  
洽洽香瓜子  
260g

**2/4<sup>98</sup>**  
or 或 2.99 /ea 包

TGD Salted Egg Yolk Fish Skin/Potato Ridge  
金鴨鹹蛋黃炸魚皮/波浪薯片  
125g

**7<sup>29</sup>** /ea 包

Coconut Tree Coconut Juice  
椰樹椰汁  
1.25L

**4<sup>98</sup>** /ea 瓶

6 Selections  
6款

Yuanqi Senlin Sparkling Water  
元氣森林氣泡水  
330mlx6

**6<sup>98</sup>** /ea 組

2 Selections  
2款

Takumi Japan-made Cast Iron Wok  
宅磨匠日本制中華鐵鍋 28cm/ 30cm

**39<sup>99</sup>/  
42<sup>99</sup>** /ea 個

Opal Bonus Pack  
澳寶3+3特惠裝  
6pcs

**19<sup>99</sup>** /ea 組

4 Selections  
4款

Synear Shrimp Dumpling  
思念金牌蝦餃  
360g

**2/13<sup>98</sup>**  
or 或 9.98 /ea 包

Sunshine Frozen Durian Pulp With Seed  
Sunshine 金枕頭冷凍榴槤 (有核)  
454g

**2/23<sup>88</sup>**  
or 或 17.99 /ea 包

2 Selections  
2款

YTJH Frozen Cooked Spicy Crayfish  
一桶江湖香辣/十三香小龍蝦  
900g

**2/20<sup>88</sup>**  
or 或 12.99 /ea 包

Bright Dairy White Rabbit Ice Bar  
光明牌 大白兔雪糕  
325g

**5<sup>98</sup>** /ea 盒

Hokkaido Chocolate/Strawberry Cream Bun  
北海道巧克力/草莓生乳包  
200g

**2/5<sup>99</sup>**  
or 或 3.29 /ea 個

Panicum Miliaceum Rice With Red Bean Paste  
黃米八寶飯  
400g

**5<sup>88</sup>** /ea 個

Buy 1 Get 1 Free  
買1送1

大統華 T&T  
SHOP ONLINE 網上購物  
tntsupermarket.com



Follow T&T WeChat official account  
關注大統華微信公眾號



Subscribe T&T YouTube channel  
訂閱大統華 YouTube 頻道



Find us on Facebook 請在我們的Facebook  
facebook.com/TTSupermarket

Customer Service Hotline:  
顧客服務熱線:  
1-866-868-5678

Check our website  
更多特價訊息, 請瀏覽:  
www.tntsupermarket.com  
For More Specials

Quantities and/or selection of items may be limited and may not be available in all stores.  
No rain check or substitution. Advertised price and product selection may vary by store location. T&T Supermarket reserves the right to limit quantities. Decisions take precedence over printed. Some illustrations in the advertisement do not necessarily represent items on sale, and are for design purposes only. We reserve the right to correct any unintentional errors that may occur in the copy or illustrations.

本廣告所有特價及選擇, 以店內實際陳列為準。  
所有商品數量有限, 售完即止, 不另設找換券。  
大統華/大統華門市部保留最終決定權。且, 部分廣告插圖僅供參考, 並非代表所有商品均為特價, 圖片僅供參考。  
圖片僅供參考, 商品實際顏色、價格、規格以實際陳列為準。



# LUCKY SUPERMARKET

MARCH 18-24, 2022

f @LUCKYSUPERMARKET

**35.99** each **2021年新造**

三小姐牌特級香米(40磅)  
Triple Girls Jasmine Rice  
2021 40lb

**1.99** each

廟牌越南米紙(22cm)  
Temple White Thin Rice  
Paper 22cm 300g

**4.99** each

海燕牌特級魚露  
Ocean Swallow Hai Yen  
Fish Sauce 680mL

**3.99** each

亞萊地牌罐裝鵪鶉蛋  
Aroy-D Quail Eggs in  
Water 425g

**4.49** each

大廚牌調味雞粉  
Master Chef Seasoning  
Granules 500g

**7.88** /lb **5 Days Only Mar 18 - 22 只限五天**

羅勒葉 [夏威夷產]  
Basil Leaves, HI

**5.48** /lb **5 Days Only Mar 18 - 22 只限五天**

芋頭葉 [夏威夷產]  
Taro Leaves, HI

**2.58** /lb **5 Days Only Mar 18 - 22 只限五天**

上海白菜苗 [墨西哥產]  
Shanghai Mue, MX

**3.58** /lb **5 Days Only Mar 18 - 22 只限五天**

芥蘭 [墨西哥產]  
Gai Lan, MX

**3.28** /lb **5 Days Only Mar 18 - 22 只限五天**

蘆筍 (每紫) [墨西哥產]  
Bunched Asparagus,  
MX

**1.68** /lb **5 Days Only Mar 18 - 22 只限五天**

紫皮紫心番薯 [中國產]  
Purple Skin & Meat Yam,  
CN

**3.98** /lb **5 Days Only Mar 18 - 22 只限五天**

蘑菇 [加州產]  
White & Brown  
Mushroom Bulk, CA

**2/ 1.50** **5 Days Only Mar 18 - 22 只限五天**

蒜頭 (3個裝) [中國產]  
Garlic Root 3pc, CN

**68¢** /each **5 Days Only Mar 18 - 22 只限五天**

檸檬 [加州產]  
Lemon, CA

**2.28** /lb **5 Days Only Mar 18 - 22 只限五天**

水晶梨 [中國產]  
Golden Asian Pear, CN

**1.98** /lb **5 Days Only Mar 18 - 22 只限五天**

迷你蜜柑 [美國產]  
Baby Murcott Mandarin,  
US

**68¢** /each **5 Days Only Mar 18 - 22 只限五天**

奇異果 [意大利產]  
Kiwi, IT

**1.99** each

布娜牌廣東炒麵  
Buenas Pancit Canton  
Flour Stick 227g

**1.59** each

永順牌薄餅粉  
Vinh Thuan Prepared  
Banh Xeo Flour Mix 400g

**3.99** each

匯豐牌是拉差辣醬  
Huy Fong Sriracha Hot  
Chili Sauce 714mL

**3.19** each

金山牌醬油  
Golden Mountain  
Seasoning Sauce  
600mL

**99¢**

家樂牌酸子湯料  
Knorr Sinigang  
Sampalok Mix 40g

**9.99** each

指定口味  
Kopiko 三合一即溶咖啡  
Kopiko 3 in 1 Instant Coffee  
Mix Selected Varieties  
30x27.5g - 30x30g

**6.48** /lb **4 Days Only Mar 18 - 21 只限四天**

**震撼價 Super Hot Sale**

新鮮牛眼肉扒  
Round Beef Eye

**9.98** /lb **4 Days Only Mar 18 - 21 只限四天**

**震撼價 Super Hot Sale**

特級牛尾  
Beef Oxtail

**3.98** /lb **4 Days Only Mar 18 - 21 只限四天**

**震撼價 Super Hot Sale**

特級雞腳  
Chicken Feet

**1.98** /lb **4 Days Only Mar 18 - 21 只限四天**

**震撼價 Super Hot Sale**

豬頸骨  
Pork Neck Bone

**1.98** /lb **4 Days Only Mar 18 - 21 只限四天**

**Halal 清真 震撼價 Super Hot Sale**

新鮮特級小雞腿  
Halal Chicken  
Drumstick

**3.48** /lb **4 Days Only Mar 18 - 21 只限四天**

**Halal 清真 震撼價 Super Hot Sale**

特級牛蹄  
Halal Beef Feet

Forest Lawn Location:  
#237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:  
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:  
9am - 9pm Daily

Prices Effective  
March 18, 2022

FRI 18 SAT 19 SUN 20 MON 21 TUE 22 WED 23 THU 24





# LOCALLY OWNED AND OPERATED

## LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA



<p><b>98¢</b> /lb</p> <p>4 Days Only Mar 18 - 21 只限四天</p> <p>特級老雞 Stewing Hen</p>	<p><b>1.98</b> /lb</p> <p>4 Days Only Mar 18 - 21 只限四天</p> <p>豬元蹄 Pork Hock</p>	<p><b>3.69</b> each</p> <p>海燕牌巴沙魚扒 Ocean Swallow Basa Pangasius Fish Chunk 500g</p>	<p><b>26.99</b> each</p> <p>妮娜牌去頭白蝦 Nila Silk Headless White Shrimp 31/35 3.6lb</p>	<p><b>4.69</b> /lb</p> <p>海燕牌原個金枕頭榴槿 Ocean Swallow Whole Durian Mornthong</p>	
<p><b>5.99</b> each</p> <p>竹樹牌米粉 Bamboo Tree Rice Vermicelli 908g</p>	<p><b>4.89</b> each</p> <p>潘太牌蠔油 Pantainorasigh Oyster Sauce 730mL</p>	<p><b>3.29</b> each</p> <p>Lorenzana 鹹魚醬 Lorenzana Ground Fermented Fish Bagoong 310mL</p>	<p><b>2.19</b> each</p> <p>牧童牌罐裝嫩菠蘿蜜 Asian Boy Young Green Jackfruit in Water 511mL</p>	<p><b>3.49</b> each</p> <p>Penta 醃酸子葉 Penta Pickled Young Tamarind Leaves 454g</p>	<p><b>2.69</b> each</p> <p>周君記麻辣香鍋調味料 Zhou Jun Ji Hot Spicy Seasoning 200g</p>
<p><b>4.19</b> each</p> <p>都樂牌菠蘿汁 (1.36L) Dole 100% Pineapple Juice 1.36L</p>	<p><b>2.19</b> each</p> <p>Fibisco 朱古力餅 Fibisco Chocolate Mallows Biscuit 100g</p>	<p><b>9.99</b> each</p> <p>好運越南湯粉 Lucky Bun Bo Hue</p> <p>減價 Sunridge店 Sunridge Store Only!</p>	<p><b>8.88</b> /lb</p> <p>好運叉燒 Lucky Roasted Pork</p> <p>減價 Sunridge店 Sunridge Store Only!</p>	<p><b>1.49</b> each</p> <p>好運雞尾包 Lucky Cocktail Bun 120g</p>	<p><b>25.99</b> each</p> <p>好運黑森林蛋糕(9吋) Lucky Black Forest Cake 9"</p>
<p><b>3.49</b> /lb</p> <p>三魚牌鱒魚 3Fish Tilapia Fish 550/750</p>	<p><b>5.99</b> /lb</p> <p>寶靈牌珍寶型目魚 Bolnino's Best Jumbo Milk Fish 800UP</p>	<p><b>6.99</b> each</p> <p>海燕牌切片馬林魚(有皮連骨) Ocean Swallow Skin On Bone In Marlin Fish Slices 500g</p>	<p><b>6.49</b> /lb</p> <p>Farm Fed 竹絲雞 Farm Fed Silkie Chicken Grade A</p>	<p><b>3.99</b> each</p> <p>三魚牌急凍銀絲魚 3Fish Silver Fish 5/7 160g</p>	<p><b>9.49</b> each</p> <p>越金牌去頭有殼白蝦 Viet Gold Headless Shell On White Shrimp 26/30 400g</p>
<p><b>10.49</b> each</p> <p>幸福比內牌有頭連殼老虎蝦 Lucky Pinoy Head On Shell On Black Tiger Shrimp 18/21 454g</p>	<p><b>6.99</b> each</p> <p>Kono 紐西蘭半殼青口 Kono New Zealand Greenshell Mussels 454g</p>	<p><b>5.49</b> each</p> <p>馬尼拉之選魚丸 Maynila's Choice Fish Ball Assorted Varieties 250g</p>	<p><b>5.99</b> each</p> <p>馬尼拉之選菲律賓辣腸仔 Maynila's Best Hot Skinless Pork Longanisa 375g</p>	<p><b>1.89</b> each</p> <p>幸福比內牌木薯蓉 Lucky Pinoy Grated Cassava 454g</p>	<p><b>3.99</b> each</p> <p>天堂牌原條蒸香蕉 Paradise Whole Steamed Saba Banana 454g</p>

Flyer prices effective March 18, 2022 | See instore for more specials. Visit [www.luckysupermarketcalgary.ca](http://www.luckysupermarketcalgary.ca) |

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



# 明威超級市場

## #3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。  
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 03月18日至3月24日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 7pm

### 金鳳香米

Golden Phoenix Jasmine Rice



\$37.99/bag

### 妮娜白蝦 21/25

Nila White Shrimp 21/25



\$28.49/box

### 呂宋芒果18's

Mango Case 18 Size



\$16.99/box

### 餐館特價批發

青蔥Onion King	\$32 <sup>00</sup> /box
紅雙喜百加利	\$42 <sup>00</sup> /box
大包紅蘿蔔	\$37 <sup>00</sup> /bag
台灣椰菜	\$33 <sup>00</sup> /bag
洋蔥	\$26 <sup>00</sup> /bag

 香梨 Fragrant Pear \$2.89/lb	 上海白菜 Shanghai Bok Choy \$1.79/lb	 豐水梨 Brown Pears \$2.09/lb	 百利油菜 Yue Choy Sum \$1.99/lb	 安培蘋果 Ambrosia Apple \$1.19/lb
 紹菜 Short Napa \$1.39/lb	 巴基斯坦蜜柑 Pakistan Mandarins \$1.49/lb	 大芋頭 Large Taro Roots \$1.29/lb	 藍鳥甜橙 Blue Jay Oranges \$1.29/lb	 金針菇 Needle Mushroom \$1.69/ea
 Savoy椰奶 Savoy Coconut Milk \$2.29/ea	 平和芋絲 Yam Noodles \$1.89/ea	 三象粘米粉/糯米粉 Three Erawn Rice Flour, Glutinous Rice Flour \$1.39/ea \$1.59/ea	 匯豐是拉差 Sriacha Chili Sauce \$3.79/ea	 榮榮臘腸 WingWing Sausage \$4.79/ea
 Chao's 3合1咖啡 Chao's 3in1 Coffee \$2.19/ea	 Vasifood鹹酸菜 Vasifood Salted Green Mustard \$2.29/ea	 地球椰奶 Globe Coconut Milk \$1.29/ea	 李錦記錦珍蠔油 LKK Oyster Sauce \$2.09/ea	 六福草菇粒 SF Straw Mushroom in Can \$1.79/ea
 李錦記海鮮醬 LKK Hoisin Sauce \$2.99/ea	 玫瑰糯米 Rose Glutinous Rice \$5.99/ea	 大信豆腐卜/五香豆乾 DSI Tofu Pow, Spiced Firm Tofu \$2.79/ea \$2.79/ea	 永達走地雞 Wintat Frozen Chicken \$11.99/ea	 野生小黃花魚 Yellow Croaker \$3.19/ea
 金鯧魚 Golden Pompano \$3.09/lb	 香菊鮮腐皮 Xiangju Fresh Beancurd \$8.39/ea	 龍鱈魚 Greenland Turbot \$6.69/lb	 椰樹香茅碎 CT Frozen Lemongrass \$2.19/ea	 鳳尾蝦41/50 White Shrimp with Tail on 41/50 \$13.49/ea



卡城中華文化中心  
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

## Spring Fest 春回大地慶團圓



歡迎各位親臨卡城中華文化中心觀賞舞獅表演、時裝秀、清明上河圖展覽、參與品茶會，以及其他豐富的活動！參加者均有機會獲得紀念品乙份，我們期待您們的來臨！

Join us for Lion Dance, Fashion Show, Ching Ming Scroll Exhibition, Tea Ceremony and more! Each participant will have a chance to receive a small gift for your participation and support.

\*文化中心興趣班將於2022年4月19日重開\*

\*Cultural Centre interest courses resume April 19 2022\*

四月二至三日 (星期六、日) 上午10時至下午5時

免費入場

查詢請致電 (403) 262-5071

APRIL 2-3, 2022 (SAT & SUN) 10AM-5PM

FREE ADMISSION

WWW.CULTURALCENTRE.CA

Sponsors 贊助:



SEAFOOD&DIM SUM RESTAURANT  
海鮮點心酒樓

富麗宮海鮮大酒家旗下新店

# 金玉滿堂 海鮮點心酒樓

Golden Jade Palace Seafood & Dim Sum Restaurant 電話: 403-730-1888

800-1110 Panatella Blvd NW Calgary AB 西北 Panorama Hills (Save on Food 對面)

現已  
正式開業

富麗堂皇 ★ 氣派非凡  
龍鳳禮堂 ★ 貴賓廳房  
寬敞舞池 ★ 筵開卅席

為貴客提供多一所享用美食及宴會的好場所

富麗宮及金玉滿堂 歡迎各界 預訂全年酒席



# 美加餐具設備公司

## B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

**專營** 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦  
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



# 花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球
- ✧ 開張花籃
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 長壽花圈
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、檯圍



# 傳統公園 III · 加拿大五位女士中心 Famous 5 Centre

· 志永

步出汽油巷博物館，風光明媚，博物館對面大道靠近「格倫莫爾水庫 Glenmore Reservoir」，有幾個亞省常見動物如：鷹、山羊、麋鹿、大角鹿、黑熊等巨型銅雕像。紅地磚大道每隔一段路，就寫上由1905年起不同年份，引領進入亞省不同年份歷史。路邊一尊半身男士黑銅像，是曾定居卡加里「貝內特 R.B. Bennett」，第11任1930-1935年加拿大總理，在經濟蕭條時上台，但任期內無所作為。小童興高采烈奔入紅布圍起來小迷宮，傳統公園老少咸宜。

一座豪華精緻兩層大宅，是「內莉麥克朗 Nellie McClung」的家，由善長們捐贈，2014年6月正式開放，用作紀念「著名5位加拿大女士中心 Famous 5 Centre of Canadian Women」，簡稱「著名5人 Famous 5」。她們是艾米麗墨菲 Emily Murphy、亨利埃塔繆爾愛德華 Henrietta Muir Edwards、路易絲麥金尼 Louise McKinney、艾琳帕爾比 Irene Parlby 和內莉麥格倫 Nellie McClung，這5位女士曾在亞伯達省居住和作出供獻。加拿大藝術家「芭芭拉帕特森 Barbara Paterson」為她們創作兩座一模一樣真人大小雕像，一座在2000年渥太華的國會山揭幕，另一座在卡加里的奧林匹克廣場 Olympic Plaza。愛文頓 Edmonton 的河谷公園 River Valley Parks，分別以每人名字命名一個園區。身為亞省卡加里市民，應該要知道她們功蹟，引以為榮。

艾米麗墨菲 Emily Murphy 於1916年被任命為愛文頓 Edmonton 少年法院法官，是加拿大第一位女性地方法官。艾米麗於1933年去世，享年65歲，一生獲得許多榮譽，包括「英王喬治五世 George V」聖約翰勳章。

亨利埃塔繆爾愛德華 Henrietta Muir Edwards 26歲時，出版加拿大第一本女性雜誌「加拿大女性工作 The Working Women of Canada」。1893年協助成立加拿大全國婦女委員會 National Council of Women of Canada (NCWC)，被任

命籌辦亞省省議會 Provincial Council of Alberta 主席，1897年創立維多利亞護士勳章 Victorian Order of Nurses (VON)。

路易絲麥金尼 Louise McKinney 推動亞省制定禁酒措施，為寡婦帶來更完善法案。

1921年艾琳帕爾比 Irene Parlby 當選議員，是亞省第一位女性擔內閣部長。

內莉麥格倫 Nellie McClung 是著名5人最受歡迎的人，1918年是國際聯盟的唯一女性代表。1921年當選曾任亞省立法會 Alberta Legislative Assembly 議員。

令我震驚，90年前西方女性無基本權力。艾米麗法官無意中發現，1867年「英屬北美法案」第24條中的「人」一詞不包括女性這隱藏附例，由艾米麗帶領連同4位女士，於1927年8月27日提交了一份，婦女有資格參選擔任參議員法案，被稱為「人案 The Persons Case」，1928年遭加拿大最高法院裁判敗訴，她們堅持、努力不懈上訴至當時加拿大最高法院英國樞密院，1929年10月18日裁決獲勝，婦女得到尊重和認同，賦予婦女更多權力，也改變了加拿大和世界歷史。可惜五人中沒有一位成為參議員，2009年10月8日，參議院通過，將這五位選為第一個「榮譽參議員」。

傳統公園「5位婦女中心」是內莉和家人1923年至1932年間居屋，位於卡加里1501-7 Street SW，1907年建造，文藝復興風格高尚住宅，1978年被指定為歷史文物，收藏許多屬於內莉的傢俬雜物，內莉住在這裡時，擔任亞省立法會 Alberta Legislative Assembly 議員。屋內深棕色木裝璜、中央樓梯，優雅客廳懸掛新藝術風格吊燈，完好無損工藝壁爐，寬敞飯廳的超長餐枱，二樓臥室是她寫作地方，她的小說「溪流湍急 The Stream Runs Fast」，描述她在卡加里的生活。未完待續。



著名5女士



著名5位加拿大女士中心



內莉麥克朗的家

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 [chewing33.blogspot.com](http://chewing33.blogspot.com) 或聯絡電郵 [chewing33@gmail.com](mailto:chewing33@gmail.com)

# 卡加利華僑中文學校

卡城歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

校址：唐人街河濱大廈(文化中心側對面) 126 - 2nd Ave. SW, Calgary, AB, T2P 0B9  
 網址：www.ccpschool.ca 電郵：ccps@shaw.ca 電話：403-264-2233  
 Facebook：www.facebook.com/calgarychineseprivateschool 傳真：403-282-9854

## 招收2022~2023年度新生

2022年3月10日開始註冊。若在6月30日之前報名，可獲優惠減免學費\$20。

師資：近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》及《華文教育終身成就獎》。

設施：- 靈活生動的教學方法，多媒體教學工具，令教學更生動有趣；  
 - 寬敞明亮的教室，閉路電視監控，為學生提供良好而安全的學習環境；  
 - 獨立行政辦公室，每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務；  
 - 課室自置、為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施；

課程：小班教學10~20人數，中文雙語分班教學。高中學生修單中文課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分。並設高中(十至十二年級)函授課程。

教材：選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材，同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。

時間：9月10日(星期六) 上午班：9:00 am - 12:00 noon 下午班：1:00 pm - 4:00 pm  
 9月11日(星期日) 上午班：9:00 am - 12:00 noon

級別：廣東話及普通話：幼稚園低班至十二年級

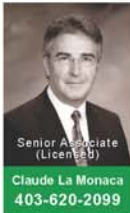
學費：幼低、幼高全年\$340 (幼高班另加\$20畢業費)

一年級至十二年級全年\$320 (六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費)

聘請廣東話及普通話老師，有意者請將簡歷郵寄至本校校務處。

辦公時間：星期一至星期六 上午9時至下午5時 (逢星期三及星期日休息)

# C.J.La Monaca & Associates. 天旺顧問有限公司



Claude La Monaca  
403-620-2099



Rick Man 文偉建  
403-850-6868

\* 餐館及 \* 零售 \*

\* 生意買賣 \*

大批實力買家  
及賣家

西南 Macleod Tr 餐館	西南 Canyon Meadow 唐餐館	現成連鎖店餐廳
2,600呎·廚房設備齊全·80座位·大量泊車位。	3,900呎·地點好·人流旺·車位充足·生財工具齊全。	專營西式早/午/晚餐·位繁忙商場內·生意好·潛質佳。
叫價 <b>\$10,000</b> 頂手 包生財工具 月租 <b>\$9,500</b>	叫價 <b>\$89,000</b> 包所有架生及傢私 月租 <b>\$14,000</b>	叫價 <b>\$249,000</b> 有意買家需簽署保密協議及新租約

創業良機 立即與我們聯繫

公司網站：[www.claudelamonaca.com](http://www.claudelamonaca.com)

Claude La Monaca: [claudelamonaca@gmail.com](mailto:claudelamonaca@gmail.com) 文偉建: [rickywkman@hotmail.com](mailto:rickywkman@hotmail.com)

# 華語排憂解難熱線

587-997-5977

免費食物援助



- 服務艾伯塔省
- 社區資源連接
- 免費網絡研討會
- 二十四小時營業

情緒支援



贊助商/合作單位





## 為更一致形式呈現網頁 合作建立瀏覽器新標準

Google、Mozilla、Microsoft 和 Apple 旗下都擁有各自的瀏覽器產品，這四大巨頭早前宣佈將展開合作，在由軟件諮詢公司 Bocoup、Igalia 的協助之下，未來將使網頁設計內容在各個瀏覽器上以更一致的形式呈現。

幾家公司在這項合作中建立作為網頁設計參考依據的 Interop 2022 標準，降低網頁在不同瀏覽器呈現時的差異。在這之前，已經有 W3C、IETF 等網頁標準作為參考，但在不同標準之間仍然存有兼容性的落差，尤其隨著網絡技術的持續進步，甚至加入更多新的設計方式，各標準涵蓋的項目或許會不太一樣。

Interop 2022 標準將檢視各瀏覽器在 15 個平台規範測試套件的兼容表現，其中包含堆疊圖層、色彩空間與 CSS 色彩功能等網頁描述設計，同時也納入 Apple Safari 瀏覽器兼容性檢視，借此讓更多設計者能更方便確認網頁內容是否能在 Safari 等瀏覽器上正常顯示。

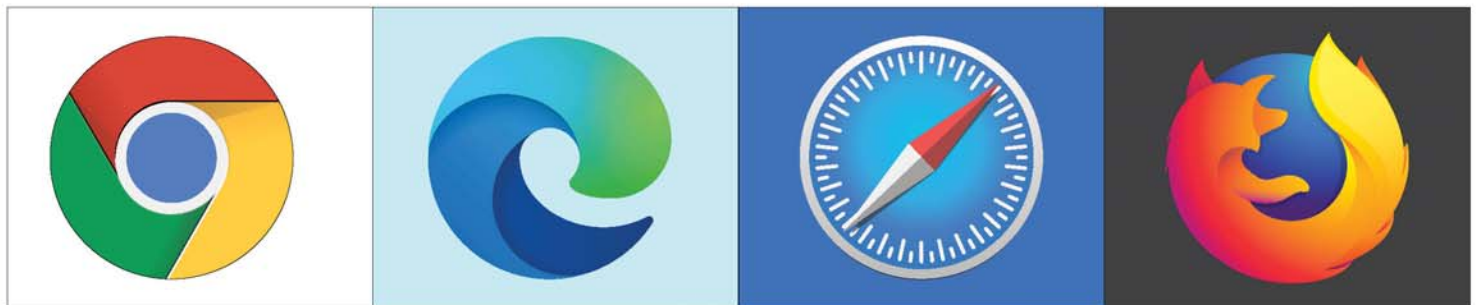
以目前公佈的兼容表現來看，Mozilla Firefox 現行穩定版本有較高兼容性，Google Chrome 與 Microsoft Edge 兼容性表現居中，Apple Safari 則較差。

不過在尚未推出正式版本的 Safari Technology Preview 版本中，兼容性表現已經得到明顯提升，超越 Chrome Dev 與 Microsoft Edge Dev 版本，而 Firefox Nightly 版本的兼容性表現依然最高。

### 穩定版瀏覽品兼容測試結果



### BETA版瀏覽品兼容測試結果





Diversecities

卡城華人社區服務中心

1406 Centre Street NE Calgary Alberta T2E 2R9

Tel: (403)-265-8446 FAX: (403)-233-0070 www.diversecities.org



掃碼關注微信公眾號

## 開放通知

隨著本省疫情管控解除，自 2022 年 3 月 1 日起，本中心恢復對公眾的各項服務。但為了確保公共衛生安全和個人健康，本中心鼓勵訪客先行致電中心預約服務時間。到訪者於抵步後繼續佩戴口罩，並盡量保持社交距離，並隨時使用本中心提供之洗手液勤洗手消毒。

多謝各位合作，希望本中心各項服務，能夠在最安全的環境下提供。感謝您們對本中心的愛護及支持！溫馨提示本中心諮詢及服務預約電話 (403) 265-8446。

卡城華人社區服務中心謹啟

二零二二年三月三日

## 贊助商、合作夥伴及義工感謝籌款晚宴

卡城華人社區服務中心將於三月十八日 (即下星期五) 在卡城文化中心地庫粵食粵美舉行贊助商、合作夥伴及義工感謝籌款晚宴。屆時將有文娛節目，並由卡城著名歌唱李衛賢老師及學員高歌助慶。餐券每位五十元，詳情請電 403-767-3094，或親臨本中心訂購餐券。

## 前台義工招募

義工的基本職責是：

接聽電話，回答客人問題 / 諮詢；協助客人尋找所需信息；幫助客人填寫各種表格；協助中心的活動登記；數據輸入及其他相關前台工作。

基本要求：

會說英文及中文 (粵語或國語)，每周需工作至少一天，每天需工作至少五個小時；懂得基本的電腦操作技能；工作守時有條理，注重細節；樂於助人、誠懇耐心、虛心向學、注重團隊精神等。

義工可以通過這個機會積累前台服務員的工作經驗，對社區服務及福利等有更多的認識了解。擴闊生活圈子及視野，幫助有需要人士及提供他們所需的資訊，達到助人自助的目標。

如您有興趣成為我們的前台義工，請打電話給 Kevin (403-265-8446) 諮詢詳情或報名登記。

## 脊骨神經護理

為提高中年人仕對脊骨神經科護理的基本認識。本中心很榮幸邀請到脊骨神經科丘禮翹醫生為本中心提供「單對單」的脊骨神經基本問証及檢查。詳細安排如下：

日期：一月廿日起 (逢周四)；

時間：下午3:30至6:00；

服務對象：年齡五十歲以上人士、男女均可 (而無醫療保險者首先)；

服務包括：提供一次性基本脊骨檢查及一次初步矯正  
詳情可致電本中心403-265-8446查詢及報名。

## 2021 年度免費報稅服務

本中心今年再次與 CPA(Chartered Professional Accountants Alberta) 合作，為有需要家庭提供免費報稅服務，詳情如下：

日期：3月2日至4月15日 逢週一、週三及週五；10 am - 3 pm

服務對象：

- (1) 個人總收入不超過 \$35,000；
- (2) 家庭 (夫婦) 總收入不超過 \$45,000 額外家庭成員每位 \$2,500；
- (3) 假如去年失業或正在領取就業保險金 (EI)，收入將不受限制，但仍然要遵守以下條款；
- (4) 無收租物業，不是自僱，無生意收入，無資產增值申報及銀行利息不超過 \$1000；
- (5) 海外資產不超過 \$100,000；
- (6) 本中心不可申報已故人仕 (2021) 和破產後之稅務。

需帶備以下有關文件：

(1) 所有入息證明：如薪金 (T4)，退休金 (T4A)，銀行利息通知單 (T5)，社會保障津貼記錄 (T5007) 等有關文件，學費證明 (T2202A)，醫療或藥費單；

(2) 上一年度之 Notice of Assessment；

(3) 附有相片的身分證明文件。

凡有需要此服務者，請先來電或親臨本中心預約。

預約電話：403-265-8446 Email: taxclinic@diversecities.org

本中心可在任何情況下保留權利不提供此項服務。

**會員通知：**凡參加由本會提供之免費報稅活動之低收入者或家庭，將獲優先考慮提名申報「綠化免費糧食派發計劃」(Green Day Program)。



# 卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002  
 本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。  
 地址: 111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8  
 電話: (403) 269-6122 傳真: (403) 269-1951 電郵: cceca@cceca.ca



第一八七期 2022. 3. 18



www.cceca.ca

## 中心已經重開

因應耆英中心屬於亞伯達省衛生服務部 (AHS) 合約服務地點。  
 按照規定，進入耆英中心的人士必須繼續配戴口罩，多謝合作。

### 招募2022新會員及歡迎舊會員續會:

會費: 每年\$20元，有效期由當年1月1日至12月31日  
 會員資格: 30-49歲人會為附屬會員(無投票權)，50歲以上人會為正式會員。2022會員可享以下福利:

- 正式會員可享投票和/被選為理事之權利。
- 可免費使用監督和公證文件服務(非會員每次收費\$15元)
- 可免費參加各項「會員免費」班組活動。
- 以會員優惠價參加本會舉辦之各項收費班組活動。
- 可免費參加提供會員參加的關懷小組及心理社交小組。
- 優先參加由耆英會主辦之旅行團及享有會員優惠價。
- 可免費使用長者醫療翻譯服務及安排交通接送。
- 可免費參加中心的休閒活動(須預約)如乒乓球/健身室
- 可參加提供會員參加之特別活動如新年/中秋/聖誕聯歡
- 可免費使用耆英會Wi-Fi及現場借用電子設備如iPad。
- 惠顧山景/伊甸墓園可享5%至10%折扣優惠服務。
- 惠顧百好小廚，可獲九折優惠。
- 惠顧高登眼鏡，可獲九折優惠。
- 惠顧御茶 (Royal Tea) 可獲九折優惠。
- 惠顧Sweet Tooth可獲九折優惠。

### 惠顧前要出示有效會員証

為推動弈棋的樂趣，耆英會將舉辦象棋友誼賽，藉此以棋會友。比賽設有獎項四名。另有小食提供給各棋友。如有興趣參加，請到耆英會報名。

日期: 22年4月12至14日(二至四)  
 時間: 下午1時至5時  
 地點: 耆英會禮堂



### Sudoku 數獨講解

講者: 余永就先生退休專業人士  
 3月23日下午2時 Zoom ID 8759779955

### 無線上活動室 瞭解心臟病及中風 風險因素

講座內容包括:  
 引起心臟病和中風的風險因素，導致因素提高的原因，症狀和水平檢查，如何控制。

日期: 2022年3月22日  
 時間: 上午9時至10時  
 講者: 多倫多心臟科 - Amy Zhao - 註冊醫生

查詢及報名請致電耆英會 403 269 6122



### 長者家居維修計劃

服務範圍  
 本項目由義工上門為長者提供簡單家居維修，例如: 更換燈筒、探測器、花園清理、露台維修、油漆修補等。

申請資格:  
 1. 亞省居民及加拿大公民或永久居民  
 2. 申請人為65歲或以上，華裔業主  
 3. 與家人同住或居住物業均不符合資格(配殘除外)  
 4. 收入上限按原亞省長者特別需要補助計劃(SNA)之收入標準  
 5. 必須獲個人推薦，合乎以上資格，才安排維修服務

此計劃於4月重開，如需服務可致電  
**403-999 6827 與譚先生聯絡**

## 2022年免費社區義工報稅服務

義工於3月4號至4月30日期間，逢週五至週一為合乎資格人士報稅。立即致電耆英會 (403) 269-6122 登記報稅。另本會有權保留提供報稅與否的權利。

合資報稅人士可選擇以下方法報稅

- 《電話自動下載 Autofill my return》報稅
- 《面對面個人報稅》(於3月19號起至4月30日逢星期一及星期日提供面對面報稅)
- 《留下報稅文件 drop off》將有關報稅文件(包括去年報稅副本，今年所有收入報稅單)，連同聯絡方法，交到本中心或投入設於中心門外的文件收集箱內。

## 請踴躍報名 招募醫療翻譯義工

本中心一直為會員提供免費廣東話及國語醫療翻譯服務。現招募義工幫助耆英會提供翻譯服務。

### 翻譯義工培訓

時間	上午9:30 - 下午5:00時 2022年3月25日及4月1日(週五)
地點	耆英會地庫活動室
講員	醫管局職員、專業護士和資深醫療翻譯義工
內容	<ul style="list-style-type: none"> <li>翻譯義工須知、翻譯技巧、與醫生溝通技巧</li> <li>加拿大醫療系統介紹、醫院及診所流程</li> <li>醫療術語、常見疾病及其症狀</li> </ul>
語言	粵語授課
資格要求	<ul style="list-style-type: none"> <li>對醫療翻譯感興趣，並願意幫助長者的熱心人士</li> <li>有熟練的英文及國語/廣東話基礎</li> </ul>

### 啞鈴四式 運動班

亞洲健身運動  
 亞洲健身運動可自由選擇，運動時隨自由，可隨時隨地進行運動等優點，有助增進肌肉，加強運動活動。

3月22日 - 4月26日  
 逢週二早上9:30-10:00  
 ZOOM 線上課程國語講課

會員免費 / 非會員 \$25

查詢及報名請致電耆英會 403-269-6122

### 養生書法 (國語)

以環保水寫布形式書寫毛筆字，練習靜心專注、拋開雜念，有助身心健康

會員\$12 / 非會員\$25

3月29日至5月3日  
 逢週二 下午2:30至3:30

本期學員均可獲贈「毛筆字水寫布」套裝一份

### CHAIR YOGA 椅子瑜珈

效用:  
 1. 可伸展及強化肌肉，提升身體靈活性。  
 2. 有助於增強肌肉力量，強化身體力量，提高平衡感。  
 3. 更可減少壓力與焦慮，改善睡眠。

導師: Sharon Covanagh 美國物理治療師兼老師

4月20日至5月25日(週三共6堂)  
 上午10至11時; ZOOM 進行  
 會員\$24 非會員\$36

### 法律常識知多點

以輕鬆有趣的問答遊戲形式普及法律常識  
 ZOOM 線上活動，費用全免

粵語: 3月18日(週五) 下午2:30-3:30

凡成功報名及當天參與者均可獲贈精美禮品一份

活動報名及查詢: (403) 269 - 6122 外展部(福利/申請/查詢) 直線電話: (403) 457 - 6609





# HAPPY CAN BOTTLE DEPOT

OPEN 7 DAYS A WEEK 七天營業



星期一至六：9:00am - 5:30pm / 星期日及假期：10:00am - 4:00pm #12-700 33 ST NE Calgary / Tel: 403-272-6567



## 飲品樽罐回收

既可使垃圾減量，減少污染，保護自然環境  
更可令資源永續利用及有即時經濟效益



## 聯合車身修理 United Auto Body

新地址：#11 - 3915 Edmonton Trail N.E.

### 喬遷之喜

真誠感謝多年來社會各界人士對本店鼎力支持！

**本店宗旨**：一如既往為卡城華人提供最優質服務，高質量車身修理，以合理價格滿足顧客需求。

**一站式服務**：本店增設各式，亞洲，歐美車機械維修服務。

本店由專業技師主理，精通國，粵語，英文；為顧客提供暢通無阻的交流平臺。  
**一個令你靚車更加保值的方**

#### 《本店業務範圍》

- ① 保險索賠
- ② 車身修理、刮痕修復、噴漆
- ③ 機械檢測、維修、保養
- ④ 冰雹修復
- ⑤ 內外清潔、拋光打臘、貼膜、車底防銹

請致電：403-291-3193；403-452-2799 電郵：info@unitedautobody.ca



# 輕便瑜伽褲專賣店

地址：位於Marlborough Mall 內



店內常備大批  
款式供選擇  
以超特價發售

批發價  
**\$2.50**  
每盒 (50片)



## 3層非醫用口罩

Non Medical Disposable 3-ply Face Mask

原廠直銷批發價 **原箱\$100<sup>00</sup>** (40盒)



批發價  
**\$0.75**  
每瓶 (250ml)  
酒精含量75%

加拿大  
認證

## 消毒搓手啫喱

Hand Sanitizer Gel

原廠直銷  
批發價

原箱**\$9<sup>00</sup>** (12瓶)

訂貨熱線 **403-614-1111**

市內免費送貨 凡購買滿\$100 可獲免費送貨

**\*網上產品銷售員\*** 詳情請將簡歷發送至以下郵箱

Online marketing personal data entering and advertising  
Please send resume to: [contact@leggingspro.com](mailto:contact@leggingspro.com)





# Crimea

## 兩國相爭的 克里米亞島

• 芒果布甸整理翻譯

**將** 近半月的俄羅斯入侵烏克蘭戰爭，掀起全球關注。當中的克里米亞半島Crimea，一直是俄羅斯與烏克蘭相爭多年的領土。一說克里米亞曾在2014年全區域公投，該地區當時宣佈脫離烏克蘭加入俄羅斯。但歐盟及美國一直不認可公投，讓普京不悅，加上常年與烏克蘭不和，直接導致了這次二戰後的首次歐洲大戰。說起克里米亞，這裡其實是一個四邊被海完全包圍的島嶼。東邊為刻赤半島，位於烏克蘭主體部份之南，俄羅斯主體部份之西，人口只有200多萬人（2014年統計）。這裡歷史悠久，最早可追溯到希臘時期，是一個常年處於戰爭的主要軍事基地。由於四面環海且有歷史價值，這裡成為了一個旅遊勝地。藍天白雲，加上一望無際的海洋，還有歷史古堡（當地信奉東正教，但早年又有希臘羅馬的古建築），形成一個非常獨特的旅遊景點，浪漫又神秘。Crimea的名字源於韃靼語“克里木”，是韃靼人最早期汗王的名字。也有人稱是來自一個古老的突厥語，意為“護城河”。目前能找到最早的島嶼居住人是卡積亞特人，前7世紀斯基泰人將他們排擠掉，同時希臘人開始在周邊建立殖民地。前438年，該地區建立了一個博斯普魯斯的國家，與當時的雅典關係非常密切，並定期為雅典提供小麥和其它貨物。至羅馬時期，這裡成為了羅馬的附屬國，常年有駐軍駐紮。後來到中世紀時期，該地區被不同的民族佔領，。250年被哥特人佔領，376年是匈人，8世紀是可薩人，1016





年是拜占庭帝國，1237年是欽察人，1237年則是蒙古帝國。13世紀後，該地區多個城市被蒙古的金帳汗國購買，至奧斯曼帝國佔領為止。1478-1700年，該地區成了克里米亞汗國，也是奧斯曼帝國的一個附屬國。當時這裡主要為奴隸販賣市場，本地人主要為烏克蘭人、白俄羅斯人、俄羅斯人。最大

的一場戰事發生於1572年，當時的國王圍攻佔領莫斯科，捉拿了15萬人，屍骸塞滿了莫斯科河並放火燒了莫斯科城。在被沙俄併吞前，該國為了維護伊斯蘭邊界，會定期掃蕩南邊沙俄地區，阻止斯拉夫人定居草原。1700年，沙俄迫使奧斯曼承認克里米亞獨立，自此，該國成了沙俄的附屬國。1854年，克里米亞戰爭爆發，沙俄雖保住了控制權，卻失去了巴爾幹半島的控制權，因而戰敗。一次世界大戰後，在短暫歸入烏克蘭後，1919年克里米亞重新被蘇聯（白俄羅斯、烏克蘭等國被歸入蘇聯）佔領。蘇聯解體後，克里米亞成為了烏克蘭的一部份。但島上的居民對此不滿，並經常有俄羅斯海軍艦隊巡邏。1992年，該地成為烏克蘭的自治共和國。2014年發生的公投事件，最後被英美多國支持的烏克蘭否認公投有效。最終，該地區的歸屬權多年來懸而未決。



當地上千年的希臘時期歷史遺址，均在多年的戰火中打爛，剩餘的僅僅是幾條稀有的柱子。除了建築，還出土了羅馬時期的硬幣以及其他歷史遺物，包括不少頭像雕塑等。



順帶提一提這次大戰中不斷被轟炸的烏克蘭首都，基輔。這座同樣歷史悠久的城市，是古代斯拉夫人直系祖先的文化中心。最早有人類居住的時間能追溯到舊石器時代的晚期。由於歷史原因，普京也不敢大面積狂轟猛炸，也只能選擇局部地區破壞。但願戰事趕快結束，期待世界和平。



# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格  
6個月(26期) \$330+GST/每格  
1年(52期) \$600+GST/每格

## 教授鋼琴 Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理

在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績  
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE  
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)  
標準進度  
密集學術性課程  
小童歌唱班 (6-12歲)  
啟蒙音樂課程  
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)  
· 小童音樂班 (3-6歲)

## 真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery  
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理  
● 精改首飾  
● 時尚足金首飾  
● 手錶換電池\$5起

鐘錶修理  
● 焊銀鏡  
● 歡迎來款定做

★現場即時修理，省時  
★50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm  
周六、日、假期 12pm-6pm  
Tel: (403)269-3069  
Fax: (403)508-5089

高價收金

## 冷暖氣工程

587-888-1528  
Raymond 周炳焜

價錢最超值

專業安裝及維修  
· 安裝冷氣  
· 熱水爐  
· 維修/更換放濕器  
· 車房暖氣

Whatever it takes. bryant

## 黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員  
個別教授國畫、書法  
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca  
www.facebook.com/simonsart

電話: 403-239-4196

## JC MUSIC

Piano and theory!  
ALL AGES!  
All levels from beginners to advanced

\* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!  
\* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 證書獲文憑。註冊鋼琴教師 \*

INTRO MUSIC GROUP CLASS:  
音樂啟發班  
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:  
個別授課  
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283  
Email: celinaalui@gmail.com  
jessicawenlui@gmail.com

教授: amyli2397  
\* 授課地點: 西區, Evanston

## 鋼琴 · 樂理

403-389-3179  
Ms. Le Quelong (英語/越南語)

專業教琴  
二十多年經驗  
精通中國、越南  
及拉丁音樂

## 華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌  
傳單 海報 彩色影印  
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

Tel: 403-264-3075  
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net  
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.  
(東方商場側門)

## 鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院  
RCM註冊教師

二十餘年的專業鋼琴教學經驗  
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理  
RCM考級100%通過率  
授課地點：西南區 / 西北區

587-700-0193 Tina

## OUR MUSIC CANADA

PIANO - THEORY - HARMONY - COUNTERPOINT - ANALYSIS - HISTORY  
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

· 教授從初學者到 ARCT 各級課程  
· 可選擇在學院或在網上教學  
· 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學  
· 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA  
(403) 970-2219  
WWW.OURMUSIC.CA

## 家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE  
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan  
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)  
Pacific Place Mall 921  
999-36th St. N.E. Calgary  
電話 (403) 235-3915  
七天營業

· 吸力強勁  
· 自動清洗  
· 寧靜舒適  
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved  
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

## 上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師  
李師傅  
403-561-4234

## 鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.  
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司、自願、個人、回流、收租、非居民報稅  
· 簿記、出糧、GST、WCB 等服務 (每月/每季/每年)  
· 成立新公司及財務報告、顧問、申訴節稅及稅務

電話：(403) 230-3329 忻先生  
手提：(403) 703-0476  
傳真：(403) 984-3301  
Email: pierreyan@yahoo.com \* 七天服務，請電話預約 \*

# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款  
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格  
6個月(26期) \$330+gst/每格  
1年(52期) \$600+gst/每格

## JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338  
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com  
商業住宅、樓房翻新  
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，  
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



### 榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅  
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7  
Bus: 403-273-9576

### 創業良機

#### DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，  
可經營咖啡小食、越南咖啡、  
越南三文治、珍珠奶茶等。  
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



### 松記燒腊家 TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理

承接金豬 掛爐大鴨  
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

### 專業建新車房

專業建造車房  
十多年工作經驗  
材料全套  
廠家直銷  
價格優惠



403-400-6655

### XUAN PHO NOODLE HOUSE

#### 春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8  
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

### 迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商商  
氣水氣濕 電管業業  
爐爐機器 除煤冷屋  
                  塵氣庫  
                  器          頂  
                                  機



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

### 國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂  
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片  
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.  
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



# 主要候選人盡數進場！ 2022年加保守黨 黨魁競選啟動（一）

張子豐

中國武漢大學社會學學士  
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士  
現於卡城任職教師  
為省議員競選團隊核心志願者  
email: zifengz1992@gmail.com  
Oriental-CZ.blogspot.com



2022年加國聯邦保守黨黨魁選舉中，三位預計勝率較小的候選人。  
左起：巴伯、路易絲、彭建邦。

讀者朋友們好！

進入3月中旬，烏克蘭依然戰火紛飛，北約集團與俄白聯盟之間的摩擦與制裁也不斷升級。鑒於此場戰爭預計還將持續一段時間，筆者本周便不為大家更新有關動態了，待到局勢演進更為明朗了再集中評點。北京冬季殘奧會也已經閉幕，然而殘奧會並不如北京冬奧本身吸引關注度。在筆者眼裡，這種狀況其實有點叫人難過，因為殘奧會體現的頑強拼搏精神應該說並不輸冬奧會本身。當然，追究起來，本年度北京冬奧會吸引的許多關注都集中在政治領域，而待到冬殘奧會時，各種政治化議題的焦點就早已不在奧運會方面了——俄羅斯軍隊已經開進烏克蘭了。相比之下，當前加國最值得關注的熱點事件，或許還是加國本身的一系列新聞：繼此前很早就已經高調下場參選的 Pierre Poilievre 之後，加國聯邦保守黨正式黨魁選舉的主要候選人都已經紛紛“官宣”，正式披露其決定參選的消息。新一屆的保守黨黨魁選戰，可謂已是全面啟動。

客觀來說，2022年保守黨的黨魁選戰要比2020年的顯得熱鬧些。相比2020年，2022年確實可能是較為有資質、有實力的保守黨候選人更願意進場的年份，原因大致有兩方面。第一方面是：新冠疫情狀況已經趨於平穩。加國社會與新冠病毒已經“過招”兩年，對該病毒的許多性質都已經有所了解，且確實正觀測到疫情走勢趨向平緩，狀況比2020年疫情剛開始時的緊張感要好上太多。因此，2022年保守黨黨魁選戰或許可以擺脫線上競選、投票的形式（2020年的無奈選擇），更多地動員加國保守黨黨員及普通選民，並且政策議題可以更多地從“抗疫”話題當中被解放出來。此處可以順帶一提的是：在2020年，由於自由黨才是執政黨，“抗疫”話題實質上是被自由黨方面通過各種政策及措施隱性主導著。受此限制，是年保守黨黨魁選舉的候選人們在討論“抗疫”問題時並沒有太多自由度。本年度，保守

黨黨魁選舉中的政策議題碰撞預計也會比2020年選舉中來得激烈得多，精彩程度自然也會高一個層次。第二方面原因則是：聯邦自由黨在策動了“搬石砸腳”式的2021年聯邦大選之後，結合前面提到的疫情趨緩原因，支持率已經出現鬆動。雖然保守黨在2021年聯邦大選當中的表現比自由黨還要差勁，但是此前看起來不可一世，特別是在新冠疫情期不易隨便質疑的“杜魯多二世王朝”的民意基礎終於出現了一絲裂痕，這便足以給有野心的保守黨候選人們看到希望了。因此，相比2020年保守黨黨魁選舉中差強人意的候選人序列——無聊的政治活化石麥凱，差強人意的奧圖，極端的史隆以及邊緣小眾的路易斯——2022年度保守黨黨魁選舉中，我們還真的看到了幾張給人感覺頗為耳目一新，願意多考慮幾番的候選人面孔。

當然，本著重要的人物要放在後面說的原則，筆者首先是來盤點一下較為缺乏競爭力的候選人吧。由於篇幅關係，筆者決定，將本話題的評點分為上下兩篇，上篇僅介紹三位後排候選人，兩位前排候選人的重頭戲視檔期安排，留到下周或下下周的下篇中再行更新。說到本屆保守黨黨魁選舉中的後排候選人，首先，我們不得不提的便是，2020年就曾經參選的老面孔路易斯（Leslyn Lewis）3月8日正式宣佈，她本年度將再度對黨魁“大位”發起挑戰。關注過2020年黨魁選舉的朋友們，只怕對路易斯都較為熟悉。她非洲裔女性的少數群體出身與保守派基督教勢力的派系背景的資質組合，在素來不缺奇人異士的加國政壇都顯得十分特別。目前，作為確定參選的候選人中唯一的女性及少數族裔，路易斯的進場，無疑再度為保守黨壯了“多元化”的門面，同時預計也將使得保守黨內的一些支持“多元化”的選票找到出口。對於路易斯來說，這可能也是她參選的主打策略。然而，有趣的是，她本人社會保守派（包括反墮胎）的立場，可能使她同時吸引到一些（以保守黨內政治光譜看）非常偏左與非常偏右的選票。

雖然路易斯的身份背景很有特點，但是不得不說，在實打實的參選競爭力方面，她在目前已經確定的五位候選人中大概只能排到第四位，贏面並不大。而五位候選人唯一可能（而且估計是大概率）會給路易斯墊底的，便是安省省議員巴伯（Roman Baber）了。和2020年黨魁選舉中幾個候選人的定位對比來看，巴伯大致可以被視為2020年的邊緣候選人史隆，而且還是史隆的“低配版”。同兩年前的史隆類似，巴伯也是一位呈現公眾形象較為極端的政治人物。他原本是安省



進步保守黨籍的省議員，但是在2021年初由於發表公開信，要求安省政府立即解除所有新冠防疫政策而直接被省長福特開除出黨團，因而近一年來都是無黨籍的安省省議員。不出意料地，在本年度，他會嘗試以“反對新冠防疫措施”的立場爭取保守黨內的選票。應該說，巴伯的弱點十分明顯且為數眾多。首先，他在從政方面的資歷是所有候選人當中最差的，僅為普通省議員，其他四位候選人的政治履歷無一例外都是國會議員起步——哪怕是路易斯，也都成功地在2021年通過聯邦大選躋身國會了。此外，筆者上面拿來和他作對比的2020年候選人史隆，當時參選時也是國會議員，故而筆者才會稱巴伯為“低配版史隆”。其次，巴伯主打的“反防疫”政策議題極易受現實狀況影響。由於巴伯很難找到另外的政策議題切入點（他較為單薄的履歷將不足以支持他主打更具影響力的政策議題），如果新冠疫情很快結束，加國各地防疫措施在夏季基本放開（本年度黨魁選舉已經定檔夏末的9月10日舉行），巴伯的“反防疫”切入點基本便喪失了用武之地。試問，防疫措施都沒有了，巴伯還能反對甚麼呢？因此，綜合來看，在幾位候選人當中，巴伯或許是最不可能爭取到保守黨黨員支持的一位。不過當然，因為巴伯本人的起點低，選擇在保守黨黨魁選舉中拋頭露面，對他本人的政治生涯來說未必是壞事。2020年的路易斯與史隆實際上就憑借參加黨魁競逐為自己提高了知名度，本年度的巴伯如果駕馭得好的話（很重要的前提，極端派候選人必須注意，不能因為太過出位而招來負面印像），也可能借黨魁選舉助力自身的政途。

最為邊緣化的兩位候選人介紹完畢，接下來我們來說黨魁選舉中預計只能排到第三名，而且會是“和前兩名有一定差距的第三位”（即英文常說的Distant Third）的候選人：彭建邦（Patrick Brown）。各位讀者朋友如果有近年在安省生活經驗的，應該對這個名字非常熟悉，因為他可以稱得上“差一點當了省長的那個男人”。彭建邦當前是大多倫多地區Brampton的市長，但是此前他的從政履歷可謂豐富多彩。他本人生於多倫多，年輕時候就已經活躍在安省的進步保守黨當中，2000年時以22歲之齡便當選安省北部的巴里市（Barrie）市議員。2006年，他在巴里選區當選為國會議員，並一直連任至2015年。2015年5月，他在安省進步保守黨黨魁選舉中勝出，就任省級政黨黨魁，並於4天後辭去國會議席，4個月後通過補選當選為安省省議員，成功躋身安省省議會。

2018年，苦於安省自由黨長期執政的安省選民普遍對執政黨不滿，安省進步保守黨選情一片向好，彭建邦眼看就要晉升為加國第一大省的省長。然而，真可謂天有不測風雲，2018年1月，兩名女性指控彭建邦在擔任國會議員時對她們有過性騷擾情節，圍繞彭建邦的爭議一時甚囂塵上。受指控的次日，彭建邦對外宣佈辭去黨魁職務；然而，2018年2月，彭建邦開始對外稱，他本人並不想辭去黨魁。為此，他被暫時開除出了安省進步保守黨黨團。隨後，他嘗試在2018年安省進步保守黨黨魁選舉中再次對黨魁之位發起挑戰，並且好不容易地得到了安省進步保守黨方面的首肯。可是很快地，他身後就再爆出爭議事件，他也不得不退出黨魁選舉（所有這些事件都發生在2018年2月，可見當時的情勢有多

麼混亂）。2018年3月，安省進步保守黨方面宣佈，正式決定取消彭建邦在2018年省選中替進步保守黨出戰的資格。明眼人都能看到，這相當於將彭建邦徹底開除出黨。於是彭建邦選擇退出安省政壇，並於當年晚些時候競選Brampton市長成功，任Brampton市長到現在。值得一提的是，彭建邦經歷了如此多的風波，最初困擾他的兩起性騷擾指控最終也都沒得到落實。某種意義上來說，他可以說是當了一次冤大頭。實際上，根據傳言，彭建邦在安省進步保守黨黨魁位置上遭受的這些莫名其妙的事件，背後原因實際是安省進步保守黨內部另有建制派要人覬覦省長之位，策動各類事件將彭建邦趕下了台。而且可以一提的是，在傳言當中，那位建制派要人並不是當前的安省省長福特。這場傳聞中的政治大戲其實還挺精彩的，但說到底畢竟是傳聞，筆者於此便不多著筆了。作為保守黨黨魁候選人，彭建邦的處境應該說比巴伯和路易斯都要好。Brampton是組成大多倫多的城市中，僅次於多倫多、密西沙加的第三大城，也是保守黨一直苦心想要爭取選票的大多倫多市郊地區的代表。彭建邦參選保守黨黨魁這件事情本身，可以說就已經將聯邦保守黨的影響力帶到了大多倫多市郊地區。不僅如此，彭建邦從政履歷豐富，在安省的知名度也遠超一般候選人（是的，路易斯、史隆、巴伯都可以算在這所謂的“一般候選人”之列），他的進場，會為聯邦保守黨的黨魁選戰吸引到許多關注。彭建邦對自己的參選定位，也是將為保守黨開拓在“鐵杆”的草原省及鄉村支持面之外，非常重要的城郊地區票倉。他本人的表態是：希望此前未投過票給保守黨的選民能夠加入“保守黨大家庭”，感受到“大家庭”的溫暖。僅從這一條表態來看，筆者就覺得，彭建邦作為保守黨黨魁候選人給加國普通選民呈現出的形像，目前已經要比2020年的麥凱和奧圖都更具建設性了。

不過當然，彭建邦作為候選人的缺陷基本也和長處一樣顯眼。首當其衝地便是，雖然圍繞彭建邦的諸多爭議最終都未被坐實，但是“爭議”“醜聞”依然給他的公眾形像帶來了負面影響。特別地，保守黨黨魁面向的將是全加國範圍內的選民，而安省之外的加國居民通常並不關注安省新聞。如果其他省份居民此前僅看到過彭建邦陷入指控的新聞，未關注事件的後續展開，便很容易留下彭建邦是“性騷擾者”而非“被指控性騷擾者”的印像；而這樣的負面公眾形像，毫無疑問將不是大部份保守黨黨員希望他們的領袖對外界所呈現出來的。其實，說句公道話，彭建邦成功領導過安省進步保守黨三年，在當前Brampton長的位置上做的也頗有聲譽，並非庸碌無為之輩，然而無奈政治的規則就是如此殘酷。而爭議之上的，便是彭建邦受爭議本身拖累，仕途實際上並沒能向前一步，真正成為安省省長的寒涼現實。雖然安省進步保守黨黨魁的身份放在一般狀況下也足夠顯赫，但是和本屆保守黨黨魁選舉中最重量級的兩位正式候選人的履歷比起來，卻又差點火候了。

至於這最後兩位重量級候選人——前魁北克省省長莊社理和聞名選選的影子財相Pierre Poilievre，筆者將於本專題的下篇中為各位進行介紹，還敬請各位讀者朋友期待！

# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格  
6個月(26期) \$330+GST/每格  
1年(52期) \$600+GST/每格



**DOWNTOWN OFFICE**  
P. 403.262.9111  
#608-608-9TH ST. SW  
CALGARY, AB. T2P 2B3  
WWW.INFINITIPRINTING.CA

**NORTHEAST**  
T. 403.273.8823  
228 - 40TH AVE. NE  
CALGARY, AB T2E 2M7  
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



印 刷 搵 永 恆  
唔 駛 四 圍 騰



**【誠聘】**  
平面設計  
電腦排版員一名  
有意請電  
**403-250-9282**  
約見



歡迎親臨東北陳列室或致電查詢  
403-250-9283

## 林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋  
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠

手機: **403-383-8782**

charleslam3388@gmail.com

139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

## TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

## 家潔 暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- \* 全新設備
- \* 超強吸力
- \* 質量保證
- \* 技術一流
- \* 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

## 李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

### 高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生

☎ 403-614-2828



## 順興園 藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草 耙草施肥 草地門孔
- 修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
- 花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪



免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

## 百福 石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的花式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



SERENITY  
MEMORIALS CANADA LTD.



• 歡迎閣下隨時來廠參觀,  
(週六、日、晚間及公眾假期均可)  
我們也可親臨府上講解。

• 地址: 4119-17St. SE  
Calgary, AB  
(Ogden Road 夾  
17 Street / 42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生  
(廣東話, 普通話, 英文)  
解答任何問題:  
**403-619-1033**

# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格  
6個月(26期) \$330+gst/每格  
1年(52期) \$600+gst/每格



## Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



### 白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

#### 白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)  
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



### 廣東省中醫學院證書

#### 中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時  
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary  
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253  
403-816-2233

#### 一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷  
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患  
風濕神經痛、腰酸腿軟等

### Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413  
326 16 Ave NW, Calgary

### 寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 木工維修 實木地板 雲石工程 門窗安裝 圍牆磚裝 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

### 偉力裝修 價格實惠

WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆陽臺新氣 安抽換 租裝油 內地外板 地屋抽換 水外板 廚電木 土房廁 翻庫間 忠新舊 誠服 務

電話: 403-305-1149 易偉

### 華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

#### 承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板  
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂  
土庫裝修、土庫鋸窗加大  
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程  
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務  
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819  
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

### M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB  
電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED TOYOTA DEALERSHIP IS

**HIRING**  
AND WE WANT YOU!



誠徵

流利國/粵/英語 新車營業顧問  
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To  
hireme@southpointetoyota.com  
11500 35th ST SE #7000  
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com

403-567-8888

EARN \$100K+

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition

FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed

BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.

Dr. Joanne S.W. Tse  
謝淑華醫生診所

搬遷啟事



本診所已遷往新址

3827-Bow Trail S.W., Calgary, AB

新預約電話 587-317-0309

不接受門診 祇接受預約診症 No walk-in - By appointment only

陳桂芳 Joyce Chan

電話: 403-540-0631 傳真: 403-286-6628

Email: chan\_joyce@shaw.ca

- 加拿大聯邦政府註冊中、英、法文翻譯
- 亞省法庭傳譯協會成員
- 省政府認證專員



一切資料絕對保密

翻譯及公證:

• 一切法律訴訟文件 (民事、刑事、移民及司法事項) : • 駕駛執照、出生証、結婚証、離婚証或協議書、醫療診斷書:

• 學歷文件: • 單身證明公證: • 產權証: • 資產買賣授權書: • 各項代書服務

宣誓聲明: 正式文本認證, 戶籍, 平安書。

招聘  
出租  
買賣

公爵餐廳  
急聘

華埠公爵餐廳急聘  
日間經驗炒鑊  
全/兼職 均可  
有意者請  
致電 David

403-608-2599

Buffet Yangtze  
揚子江自助餐  
誠聘

全職或兼職  
洗碗及企枱  
有經驗者優先  
有意者可致電 Mickael  
613-983-8068

或親臨店內洽談  
地址: Deerfoot City 4190  
901 - 64Ave N.E., Calgary, AB. T2E 7P4

埠仔餐館誠聘  
亞省 Three Hills 鎮 唐餐館

熟手炸爐  
薪優 包食宿  
有意者請致電

403-819-6728

囍雙逢 新派粵菜  
誠聘

廚房部: 炒鑊、執碼、炸爐  
點心部: 師傅、幫工  
有意者請致電

403-275-8181 約見

家園食品 意大利薄餅店  
誠聘

1. 食品生產員
  2. 港式點心生產員
  3. 計件員工
- 全職兼職皆可  
早 8:30AM~5PM 晚 4PM~10PM

有意請電 403-630-3511  
或 403-460-9799

或親臨 3153 - 5 Ave N.E. 洽

誠聘

晚間雜工  
全/兼職 均可

有意者請致電約見

403-608-8983

埠仔餐館  
連物業出讓

離卡城以南一個半小時車程, 距離列必殊約半小時車程埠仔。人流夠, 上居下舖, 共四千多呎, 生財工具齊全。備車房, 保養好, 合夫婦檔, 每日收入千多元, 現東主已經營廿五年, 退休廉讓。

請電郵  
John.k.tsai@gmail.com

查詢詳情



# WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人! 追逐夢想, 就是現在!

## CZ傑諾文化傳媒現正招收

# 流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有\*一定唱功 \*掌握基本的混聲技巧 \*有創作能力的優先考慮。同時, 公司將提供藝人規劃, IP推廣, 專業錄音棚, 專業技能培訓, 混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

### ★待遇: 時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo

發送至: [clubzeromedia@gmail.com](mailto:clubzeromedia@gmail.com)



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment) 成立於2005年, 是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來, CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境, 同時配備最優秀的軟硬件, 只為了追求更好的音樂。



## 亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」

本校是唯一與卡城公立教育局合作, 亞伯達省學生最多的祖裔語言學校 (1900多名學生)

### 2022-2023 新學年招生 早註冊優惠已開始!

國、粵語幼兒園 (3.5歲起) 至 12年級 及 IB中文課程  
10年級 至 12年級 可共獲15學分

除上述課程外, 本校還開設以下學習班:

《初學水平中文班》

初學水平國語或粵語小學、初中及高中分班

《興趣小組 (非學分班)》

英文輔導、數學輔導、雅思培訓課程、美術、成人普通話班、羽毛球、足球、空手道、武術等

KidSport 運動興趣班獎學金為符合條件的學生提供 (詳情請瀏覽學校網頁或電郵諮詢)

## 在线注册请访问

[www.chineseacademy.ca](http://www.chineseacademy.ca)



校務處及通訊地址 Office & Mailing Address

維德廣場 Madison # 191, 1518 Centre Street, N.E. Calgary AB T2E 2R9

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至六 Tuesday to Saturday 9 am - 5 pm

電話 Telephone: 403-777-7663 電郵 E-mail: [thechineseacademy@gmail.com](mailto:thechineseacademy@gmail.com)

網址 Website: [www.chineseacademy.ca](http://www.chineseacademy.ca)

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620 - 4 Street NW Calgary AB

Sir John A. Macdonald School 6600 - 4 Street NW Calgary AB

誠聘國、粵語及各興趣班導師 有意者請將履歷電郵致本校 合則約見

# WE'RE HIRING!

我們期待你的加入!

BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT  
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?  
Send your resume to us with the following information  
position, relevant experience, contact information or  
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試  
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

[1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM](mailto:1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM)



# Polestar

## 於英國開設第三間實體展演空間

VOLVO旗下高性能電動車品牌Polestar在全球市場都擷獲了不少車迷與訂單，像在韓國市場已經接獲超過四千張預售訂單，也使得品牌更願意投資資源在線下據點的擴展。除了在中國、南韓、北美及歐洲之外，早前更在英國開設第三間 Polestar Space 實體展演中心，結合展廳內高度數位化的服務體系，試圖藉此擴展品牌知名度。

雖然作為汽車銷售公司所建立的展演空間，目的就是在試圖吸引更多訂單。由於 Polestar自VOLVO脫離成為自主高性能電動車品牌後，均以創新數位化營銷服務自居，故此品牌英國分公司負責人 Jonathan Goodman 也在官方新聞平台上表示，展演空間的設立目的是盡可能降低銷售壓力，改用最具特色的展演空間和數位科技，讓來店客或是專程到實體空間看車的消費者可以親身感受品牌特色。

雖然Polestar目前在全球的營銷模式，主要都是以線上網路進行，包括車輛選擇、選配添購等，只需靠一台電腦即可完成操作。倘若消費者對於這種服務有所疑慮，他們也可以到此類實體空間，由專案服務人員親自在旁協助選購。

根據官方所述，該品牌將這類展演空間命名為 Polestar Space，以展演車為首，運用特殊的光線處理來營造出簡約、洗練的空間感受，並且配合LED顯示幕來增添動態感。Polestar的目標在於藉由這類實體店面來達到實際宣傳品牌的效果，在未來也可以藉由這些地點來進行發表、講座或展覽等用途。



# Total Essential Total Essential Plus

## 「道道通」一包在手，美食無憂

黃金比例純天然蔬果高纖維素

睡前一包即可：

- 令腸道輕易排走5-10磅宿便
- 幫助去水腫及重組腸道生態

監督腸道環境，規劃腸道運作



亞省特約代理：



華隆 地址：東山大樓內 8400 Barrett Billie Blvd. NE Calgary  
電話：(403)532-3885 傳真：(403)532-0768  
營業時間：每日九時至五時  
華北 地址：1001 22nd St. NW Calgary  
電話：(403)252-4523 傳真：(403)250-0724  
營業時間：每日九時至五時  
華興 地址：東區太古廣場 Unit 3000, 889-949 St. NE Calgary  
電話：(403)297-5223 傳真：(403)297-5172  
營業時間：每日九時至五時

加拿大總代理：

La Belle Vie Enterprises Ltd.  
1-604-961-6231

La Belle Vie  
CANADA

## 余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

### 三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

• 會計 • 簿記 • 年結及財務報告

• 公司及自僱報稅 • 公司註冊

• Payroll / GST

歡迎  
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8  
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799  
Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net



最適合您的屋保和車保  
來自值得信賴的保險經紀



多種折扣：汽車和房屋同保、多車折扣、  
全新水險、職業折扣及退休人士優惠等

免費估價：汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險



**Bernice 黃**

精通英語及粵語  
有關節省更多房屋及汽車保險，請致電：

電話：587-318-3268

Bwong2@allstate.ca

fBWongAllstate

Unit 234, 40 Country Hills Landing NW (近新大統華)



如果您剛到加拿大，別忘了向我查詢新移民優惠

受若干條例與條件限制。商標由Allstate Insurance Company 擁有，並授權Allstate Insurance Company of Canada 使用。  
©2020年Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。202062 | 02-20

Shaw) BlueCurve TV 912 台  
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台  
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台  
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS: 2810 台 HD  
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道  
LS TIMES TV

# 喋血街頭

週日首映

3月20日 5PM / 10PM

主演：梁朝偉、張學友

## 每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四  
THURSDAY  
Mar 17

0:20 新聞重播  
1:30 愛的發聲練習  
3:35 辣妹夢幻組  
5:20 30分鐘大放燄  
6:10 妖媚傳  
8:30 合家歡  
10:20 冰封決：時空行者  
12:00 中西合璧  
12:25 狄仁傑之四大天王  
14:35 愛的發聲練習  
16:30 只有靈知道  
18:40 30分鐘大放燄  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:15 中西合璧  
20:45 京城81號2  
22:35 男兒本色

星期五  
FRIDAY  
Mar 18

1:00 新聞重播  
2:10 求總期  
3:50 九九九誰是兇手  
5:30 只有靈知道  
7:50 京城81號2  
9:40 男兒本色  
12:00 守護香港的故事2  
12:35 求總期  
14:35 九九九誰是兇手  
16:35 天生不對  
18:40 30分鐘大放燄  
19:30 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:15 守護香港的故事2  
20:45 追女仔  
22:25 江山美人

星期六  
SATURDAY  
Mar 19

0:10 新聞重播  
1:20 狄仁傑之四大天王  
1:20 辦不了情  
5:25 辣妹夢幻組  
7:00 陰陽路VI之凶團刊  
8:30 天生不對  
10:20 追女仔  
12:00 約翰福音講解  
12:30 大匠之峰  
14:55 江山美人  
13:05 怪談：一路好走  
16:50 秒時計  
19:05 香港有線新聞  
19:30 香港有線新聞  
20:00 天匠之峰  
20:25 愛情故事  
22:20 喋血雙雄

星期日  
SUNDAY  
Mar 20

0:20 怪談：一路好走  
0:45 香港有線新聞  
1:15 十二夜  
2:55 人細鬼大  
4:40 狄仁傑之四大天王  
7:00 秒時計  
9:10 愛情故事  
11:05 喋血雙雄  
13:15 十二夜  
15:05 人細鬼大  
17:00 喋血街頭  
19:30 香港有線新聞  
20:00 慶賀  
22:00 喋血街頭

星期一  
MONDAY  
Mar 21

0:20 香港有線新聞  
0:50 老虎出更  
2:35 願望樹  
4:25 悍匪  
6:00 喋血街頭  
8:15 慶賀  
10:20 老虎出更  
12:00 週一怪談  
12:40 願望樹  
14:40 悍匪  
16:30 特殊身份  
18:40 30分鐘大放燄  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:15 週一怪談  
20:50 白蛇傳說  
22:45 武術之少年行

星期二  
TUESDAY  
Mar 22

0:40 新聞重播  
1:50 醉生夢死之灣仔之虎  
3:50 鬼幹部  
5:30 30分鐘大放燄  
6:00 特殊身份  
7:50 喋血街頭  
10:10 白蛇傳說  
12:00 星宅大曝光  
12:35 武術之少年行  
14:30 醉生夢死之灣仔之虎  
16:30 春嬌與志明  
18:40 30分鐘大放燄  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:15 星宅大曝光  
20:45 鬼吹燈之九層妖塔  
22:55 頭文字D

星期三  
WEDNESDAY  
Mar 23

0:55 新聞重播  
2:05 安娜瑪德蓮娜  
3:55 龍虎新風雲  
5:30 春嬌與志明  
7:30 鬼吹燈之九層妖塔  
9:35 喋血街頭  
12:00 一秒廚神  
12:25 頭文字D  
14:30 安娜瑪德蓮娜  
16:20 投妻  
18:40 30分鐘大放燄  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:15 一秒廚神  
20:45 暗戰2  
22:35 雞犬不寧



## 西南 SPRUCE CLIFF \$169,900

距市中心車程十分鐘，15分鐘步行至Westbrook輕鐵站，高層 end unit 水泥柏文單位，兩房一廁，包一個露天車位，管理費\$546，已吉，即可入住。



## 西北 EVANSTON \$399,900

1,300呎兩層獨立屋，主層家庭廳有火爐，大窗，採光極好，特大廚房連island，餐房直出後園，上層有三睡房，主人房套房，土庫專業完成，全屋共三個半廁，已吉，即可入住。



## 西北 PANORAMA HILLS \$929,900

99年建兩層獨立屋，位於Panorama豪宅區，全屋共4,600呎，四睡房，四個半浴廁，土庫專業完成Walk-up，超級8,000呎大地，近巴士站、哥爾夫球場、商場。已吉，即可入住。



## 西北 WEST HILLHURST \$365,000

近市中心黃金地帶，無管理費，後進單車房。996呎，兩睡房，兩個半浴廁，位於名校網區，保養一流。已吉，即可入住。



**James Tull**  
**杜振邦**



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com

**Ming Wang**  
**汪明**  
手提: (403) 874-5688  
精通國、粵、英語  
Email: mingwang@shaw.ca

**Marianne Chan**  
**陳安莉**  
英語、廣東話  
手提: (403) 815-2882  
chan.ma@hotmail.com

**GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD**  
**盛世地產**

盛世地產 GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產 GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD

## 西北 Crescent Height

有靚景，約960呎，6樓高層柏文。2睡房，雲石櫥櫃檯面，大露台，連車位。  
**\$299,000**

## 西北 Highland Park

882呎獨立屋，主層2睡房。客飯廳、廚房及一全廁，土庫已裝修，上下分租，座落於50呎x120呎R-C2大Lot，雙車房。  
叫價 **\$499,000**

## 西北 Panorama Hills 柏文

近900呎四樓單位，兩睡房，光猛開揚，開放式廚房連客廳，大陽台有景觀，包一個地下暖氣車位，交通及購物方便。  
**\$179,000**

## 西北 Panorama Hills

獨立2層，2002呎，3房加1書房。主層寬敞大方，大露台，新屋頂，w/o土庫裝修完成，連廚房及浴室，分門出入。前進雙車房及多個停車位，可步行至301巴士站及大型商場。  
**\$592,888**

## 西北 Highland Park

### 投資佳品

**Handyman Special**  
4單位 4-Plex  
每單位900呎 兩睡房  
超值價 **\$709,888**

## 投資筍盤 仔屋一對

**東北 Falcoridge區**  
**A 3+2房 平房**，仿木地板，共2.5浴廁，兩廚房，陽台，現有租客，**月租\$1,500+自付水電**  
**SOLD \$1,800**  
**B 2+2房 Level**，仿木地板，兩全廁，好租客，**月租\$1,250+自付水電煤**，可步行至學校商場及巴士站。  
**\$298,800**

## Innisfail 埠仔餐館連物業出售

位市中心，20呎高樓底，面積3400多呎，68座位。樓上有7睡房，生財工具及傢私齊全。  
**\$699,800**

**閒情一周**  
**TREND weekly**  
Website: www.trendweekly.com  
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE  
CALGARY T2E 2R2  
Telephone: 403-262-0066  
Advertising: 403-617-2100  
Fax: 403-233-2172  
Email: ad@trendweekly.com



**餐飲 娛樂**  
**消費新動向**  
**逢星期四 免費派發**

www.trendweekly.com  
\*免費網上分類廣告  
\*免費買賣專欄  
\*閒情一周全部內容逢周四上載

法國雷諾跑車品牌  
**ALPINE**

與



Istituto Europeo di Design

歐洲設計學院

合作開發

**A4810**

氫燃料超跑概念車

**A4810**



雷諾（RENAULT）旗下跑車品牌Alpine，和歐洲設計學院（IED）合作開發了一款採用全新氫動力的超跑概念車，將於3月18日發表。這款車名為A4810的全尺寸概念車，是由意大利都靈的IED設計學院的28名交通設計碩士學生所操刀設計的，也是他們論報告的一部分，獲得雷諾車廠的官方支援。

按官方說法，這款雙座跑車代表了「人們對運動性能最新概念的回應」，而Alpine表示參與支援，代表這台車將做為Alpine未來量產新車的設計重要參考。公布的預告圖顯示A4810有全新設計風格的車頭造型，包括纖薄造型的全新車頭燈組，W形的LED光條覆蓋著車頭前端。另有突出的前分流器，還有凸起的前葉子板和外凸的後葉子，顯示這台超跑未來有可能會用於賽道。

A4810的一些造型設計元素，很有可能先運用在2026年推出的 Alpine A110 電動版後繼車上。但目前還不清楚官方所說的氫燃料動力的技術內容如何，而Alpine母公司雷諾汽車已承諾會在商用車上使用氫燃料電池技術，以降低成車子碳排放。目前日本豐田汽車（TOYOTA）也是這種技術的主要使用廠商之一。



in collaboration with

**ALPINE**

**A4810**

Technical Sponsors



Manufactured by





# 展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬  
CPM\*, Broker  
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪  
PM, Realtor  
403-890-6383



**西北 Panorama Hills 月租\$2450**  
新裝修兩層獨立屋包前進雙車房, 3睡房1書房2.5浴廁, 高大花客廳, 光猛開揚, 廚房walk-thru 食物儲物室, 私人後院及露天平台。超級交通便利, 面對社區中心及公園, 鄰近學校及巴士站。

**市中心 Eau Claire 月租\$2800**  
罕有12樓無敵河景柏文單位, 瞭望弓河, 太子島公園及獅子橋。單位摩登開放式設計, 全落地玻璃窗, 開陽光猛。兩睡房兩浴廁, 租金包兩個地下停車位, 兩個儲物房, 及柏文所有設施。

**西北 Highland Park 月租\$1540**  
近市中心獨立屋, 三睡房兩浴廁一書房。土庫已裝修, 有特大家庭娛樂室及儲物室。交通便利, 鄰近中央街、1號及2號高速公路

**西北區 Brentwood 月租\$1025**  
大學區柏文, 開放式睡房單位, 免費提供會議室、健身室及單車儲物室。交通及購物方便, 樓下有輕鐵巴士站、購物商場、圖書館。離醫院、大學及SAIT幾分鐘車程。

**東北區 Coventry Hill 月租\$1890**  
超過1300平方呎兩層獨立屋連特大雙車庫, 3睡房1.5浴廁。鄰近機場, 購物中心, 公園及高速公路。

**西北區 Capitol Hill 月租\$1680**  
1100平方呎主層單位, 特大客廳及廚房, 多窗, 整潔光猛, 3睡房1浴廁。交通便利, 鄰近輕鐵站及巴士站。位於投資資源匯聚中心, 只需數分鐘車程可達SAIT、大學、各中小學及法文名校。

**587-955-9988**  
922-5 Ave SW #516 Calgary  
admin@wexcel.ca  
www.WExcel.ca

隨時隨刻  
為你物業增值

- 租賃糾紛調解及處理
- Secondary Suite 登記及合法化
- 房屋衛生消防條例規範化

**GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產**  
403-667-7006  
FAN Stephanie Fan 地產經紀代理  
電話: stephfan37@gmail.com

服務卡城多年, 精通國、粵、英語  
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋  
用心盡責, 價錢合理, 定當滿意

**西北 Dalhousie 柏文**  
新上市  
Fortress高層16樓單位, 792呎, 兩房一浴廁, 遠眺無限山景, 連露天車位、泳池及健身室, 輕鐵站近在咫尺, 交通及購物方便, 現有一流租客至五月, 月收\$1,100。  
**\$170,000**

**Waterfront 兩栢文出租**  
市中心Eauclair高級豪華栢文  
\* 1睡房, 1浴廁, 連暖氣  
月租\$1,700+電費  
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/87045  
\* 連全套傢私  
請來電查詢租金 明年5月29日交吉  
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/411915

**即將上市**

- ★ 西北 Dalhousie 孖屋出租 ★  
共四單位, 全部大翻新, 新廚房, 新廚具, 新浴室, 新土庫, 每單位四睡房加書房, 兩個半浴廁, 每單位月租 \$2,500, 四月交吉。
- ★ 西北 Mt. Pleasant ★  
高檔豪華孖屋  
屋後雙車房
- ★ 西北 Arbour Lake ★  
豪華獨立屋 地點好 保養佳
- ★ 靚區柏文 ★  
東北 Tara Lake 及 市中心 各1單位

**西北 Varsity 獨立屋出租**  
共5睡房, 翻新廚房及2浴廁。土庫另備廚房, 特大單車房。  
月租\$2,850 4月1日交吉  
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/481332

## 退休理財計劃

金融市場瞬息萬變, 加上繁複的稅務及退休福利制度, 您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富副總裁及投資顧問  
**Eric Leung** CIM, BA (Hons)  
Vice President & Investment Advisor  
特許投資經理  
直線: 403-216-2089

梁兆邦先生  
投資助理: Jessica Chan 直線: 403-299-8603  
TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K1



道明財富私人財富管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表道明銀行在加拿大有限公司之屬下專門服務私人投資客戶 (TD Wealth Private Investment Advisor) 及協助其在道明私人全權投資管理公司 (TD Wealth Private Investment Council Inc.) 提供之專業私人全權投資管理 (TD Wealth Private Investment Council) 及高淨身家客戶之道明財富私人銀行以及道明加拿大信託公司 (The Canada Trust Company) 提供之專業私人信託 (TD Wealth Private Trust) 所提供之信託和服務。TD Wealth Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund。所有標榜均為其擁有之商標。\* 聲明 (1) 標誌和其他商標是銀行的商標。



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040

網址: www.raymondlau.net

## 東南 Riverbend 獨立屋

獨立 Bi-Level, 主層 1,080 呎, 土庫完成, 全屋近期大裝修, 總實用面積超過 2,000 呎, 共五睡房, 兩個半浴廁, 主層開揚光猛, 新廚櫃, 花崗岩櫃面, 不鏽鋼廚具, 高效能暖爐, 熱水爐, 近商場學校及公共交通。



**\$475,000**

執業廿載、獲獎無數, 經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

## 西北 Citadel 鄰近學校

獨立兩層屋, 1,910 呎, 三睡房, 兩個半浴廁, 開放式廚房, 花崗岩櫃面, 實木地板, 樓上設有 Bonus Room, 三間寬闊睡房, 屋頂及外牆七年前更換, 鄰近購物商場及巴士站, 保養極佳。



**\$579,900**

## 「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

# 「春風到人間花開透, 幽香四溢百花滿月樓...」 (V)



張德蘭於1983年推出《何日再相見》專輯, 銷量達到白金。值得一提的是, 劉德華在此專輯中客串了一首南音《神鵬大俠》, 很多人都認為是他的首度開腔。而同年的一個中秋晚會上, 張德蘭邀請劉德華合唱筆者特別喜歡的《情義兩心堅》, 劉德華在半推半就之間完成了他的首次登台演出, 這對於劉天王的歌唱事業, 張德蘭也拉上一點關連。

香港無線電視與廣東電視台聯合製作的電視劇《鐵橋三》, 是以有「洪拳大師」之稱的鐵橋三(梁坤)為人物背景, 敘述了這位一代宗師的傳奇人生經歷, 該劇主題曲《情濃恨更濃》便是由張德蘭主唱。此劇率先在內地首播, 有關方面為了催谷宣傳, 不停地以洗腦式播放該劇集主題曲, 致使劇未播出而觀眾已把主題曲朗朗上口。這讓張德蘭的人氣一時無兩, 廣州太平洋唱片公司乘勝追擊為她推出國語專輯《心》, 結果狂賣一百萬盒卡式帶並獲頒「雲雀獎」。

由於張德蘭受到歌迷歡迎, 大陸中央電視台於1986年邀請她參加春節聯歡晚會, 是早期少數獲邀出席這個在每年除夕晚上, 內地為慶祝農曆新年而舉辦的全國綜藝性文藝晚會, 獲邀出席的嘉賓都是當時得令的當紅明星, 所以張德蘭在當時的受歡迎程度可見一斑, 她當晚原本只會演唱一首歌曲, 但大會卻安排了《春光美》及《祝福歌》這兩首歌曲給她演出。

正當張德蘭在國內大受歡迎之際, 人們希望欣賞到她更多的作品之時, 但是她卻在1987年推出了國語專輯《青春火焰》之後, 便在內地消失了蹤影, 後來大家才知道張德蘭於1988年退出了娛



樂圈, 不少人為此感到惋惜和不解。張德蘭通過春晚在國內爆紅, 可是當她回巢無線電視之後卻遭受到冷落, 這是緣於當年她從「無線」過檔「麗的」被視為「叛逃」, 在回巢之後明顯不被重視而工作量大減。若非有顧家輝, 電視劇《神鵬俠侶》的主題曲和插曲, 恐怕也不會由她來主唱。

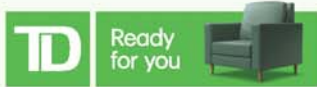
張德蘭的歌唱事業停滯不前, 是由於她向來善於演唱的小調歌曲在八十年代末已經沒有市場, 她唯有改變歌路並推出了《風雨人生》專輯, 以大碟中的《爆炸境界》和《夜之熱力》等幾首快歌, 試圖有所突破, 可是此專輯並未取得預期的效果卻惹上了官非。事緣《夜之熱力》一曲是改編自德國女歌手Sandra原唱的《In The Heat Of The Night》, 梅艷芳在同年發行的《妖女》專輯中, 《將冰山劈開》也是改編自此曲。由於歌曲版權是由梅艷芳所屬的華星唱片公司所擁有, 於是侵犯版權問題告上法庭, 張德蘭所屬的唱片公司結果只好將《風雨人生》收回。



張德蘭經過此次事件之後, 開始對娛樂圈心灰意冷而萌生退意, 當中還有另一個更重要的原因是她結婚嫁人了。張德蘭與任職保險公司高層的楊偉誠於1988年結婚, 並假座尖沙咀海城酒樓夜總會筵開百席接待親友。婚後的她選擇退出歌壇, 並於2003年考取了「科學健康中醫師」執照, 可是卻沒有執業。張德蘭退出樂壇之後, 只會偶爾參與演唱會當嘉賓, 從此之後歌迷亦只能在舊唱片裡重溫, 這位擅長演唱小調的「靚聲王」甜美歌聲了!

# 準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務  
將令您的房屋貸款體驗  
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng  
經理, 流動房屋貸款專員  
T: 403-681-1448  
percy.ng@td.com



## 信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民  
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學  
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

### 總顧問簡介:

**Melanie Wen** · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575  
電郵: myvisavisa@gmail.com  
地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)  
來訪請預約



手提 403-862-7111  
公司 403-685-5700  
傳真 403-685-8113  
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW  
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor  
你最值得信任的按揭顧問

**Stella Tsang AMP**  
**曾秀恒**

Mortgage Associate



**EDDIE CHUI**  
INSURANCE AGENCY

**建邦保險**



**折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%**

**折扣 房屋保險 三年無賠償 15%**

**折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%**

服務華人社區20多年, 提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

**403.288.3388(O)**

**403.651.1898(C)**

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387





# 粵劇演員與銀幕玉女的陳寶珠

• 宇軒



上期為大家介紹了60年代的“玉女”之一蕭芳芳，今期當然少不了要說說另一位玉女，陳寶珠。當年經典的一句“陳寶珠來啦！”，就知道她的受歡迎程度有多高了。與蕭芳芳同是“七公主”之一的陳寶珠，與蕭芳芳有點不同，她從影時間較短一些。她於1974年與美國富商結婚後便息影多年，後只在1998年復出拍攝了舞台劇《劍雪浮生》，以及在2006年與“秋官”鄭少秋合作出演舞台劇《天之驕子》。此前她一直在美國與兒子生活。

出生於1946年的陳寶珠，原名何佩勤，家中兄弟姊妹較多（16個子女），她排行第八。父母由於家境清寒，不得已在她4歲時送到粵劇名伶陳非儂，宮粉紅做養女。五歲時，養父母將寶珠引薦給秦腔武旦粉菊花，短時間內，讓寶珠進步神速。寶珠自此同時接受南北戲劇的訓練，演出受到不少好評。天賦很高的寶珠，任劍輝後來更收她為徒，她也是“銀壇鐵漢”曹達華的乾女兒。十歲時，陳寶珠首次與梁醒波女兒梁寶珠共同演出《孖寶劇團》，其後轉上大銀幕拍電影。當年粵劇很受歡迎，寶珠憑藉在粵劇界的知名度，加上靚麗清新的外貌以及在銀幕中不俗的表演，讓她贏得“影迷公主”的美稱（她曾與緋聞





男友，呂奇拍攝過同名電影），人每到一處，定能吸引粉絲瘋狂追捧。1965年，芳齡19歲的她被獲選為粵語十大明星之一；1966-1969年間，拍攝了數十部電影，大部份合作的演員都是呂奇、曾江以及胡楓。陳寶珠在拍攝戲劇的同時，也不忘充實自己，

她於1970年到美國舊金山成人大學進修，此期間認識了後來的丈夫楊占美。1972年，她回港休假，拍攝了《不敢回家的少女》、《我永遠記著你》以及與楚原導演合作的國語電影《壁虎》後息影，並在1974年與楊占美結婚，婚後育有一子楊天經。可惜婚後兩人關係不和，在8年婚姻後，選擇離婚。楊占美也因身體問題於1987年離世。1997年，無綫拍攝劇集《難兄難弟》，找來張可頤、羅嘉良、吳鎮宇及宣萱飾演當年的陳寶珠、呂奇、謝賢以及蕭芳芳等角色，轟動一時，當時陳寶珠也曾回港支持劇集。現年75歲的寶珠姐，依舊精神奕奕，與兒子、兒媳定居在香港島大坑。



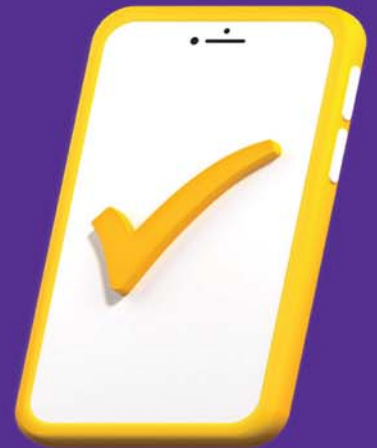
傳聞寶珠與多次合作拍電影的呂奇有戀情，當年遭養母宮粉紅阻止，兩人只能無奈分手。呂奇不像四哥謝賢一直活躍在影壇，他在推出《命帶桃花》後淡出影壇，多年來與第二任妻子凌黛在台灣經商定居，鮮少出現在公眾視線。



上圖為寶珠的結婚照，右圖為她的兒子楊天經於2012年在港舉行的大型婚禮，出席的嘉賓包括劉德華、曾志偉、陳志雲以及林家聲等明星。

**NATION-WIDE  
PLANS  
STARTING  
FROM**

**\$15**  
/mo.



**chatr**<sup>TM</sup>  
**AUTHORIZED DEALER**

**chatr Mobile - The Pacific Place Mall**

999 - 36 Street NE | Calgary, AB

(587) 718-2011

Mon - Sun 10am - 7pm

Offer subject to change without notice. Taxes extra. <sup>TM</sup> Trademarks used under license ©2022